



COMMUNE DE **BELFAUX**



# RAPPORT DE GESTION 2023

8 MAI 2024



**BEL** **INFO**  
**WWW.BELFAUX.CH**



# TABLE DES MATIÈRES

<b>I. CONSEIL GENERAL .....</b>	<b>2</b>
<b>II. CONSEIL COMMUNAL .....</b>	<b>5</b>
<b>III. DICASTERES .....</b>	<b>9</b>
1. Administration générale - Ressources humaines - Relations extérieures - Agglomération - Fusion.....	9
2. Finances - Culture et sports et associations – Economie - Bibliothèque - Jeunesse - Intégration - Naturalisations – Tourisme .....	19
3. Service social – Service des curatelles – Senior+ - Santé – Crèche.....	31
4. Energie – Environnement – Forêts – Agriculture et parcs – Déchetterie - Affaires militaires - Protection de la population – Service du feu .....	41
5. Eau potable – Eaux usées – Routes – Police et affichage – Mobilité - Cimetière.....	49
6. Aménagement – Police des constructions – Bâtiments et entretien - Patrimoine.....	53
7. Enseignement obligatoire - Transports scolaires (bus et pédibus ) - Association de la piscine de Courtepin (ACPC) – Service de logopédie et de psychologie (SLPPI) - Accueil extrascolaire (AES) - Devoirs surveillés – Maternelle .....	56

# RAPPORT DE GESTION 2023 DU CONSEIL COMMUNAL

Monsieur le Président,  
Mesdames et Messieurs les Conseillères et Conseillers généraux,

Conformément à l'article 19 de la Loi du 22 mars 2018 sur les finances communales, le Conseil communal vous soumet ci-après le Rapport de gestion pour l'année 2023.

## I. CONSEIL GÉNÉRAL

---

### COMPOSITION DU BUREAU DU 01.01.2023 AU 01.05.2023

Nom et Prénom	Fonction	Parti ou groupe représenté
Véronique Rebetez	Présidente	PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
Nicolas Jobin	Vice-président	Le Centre Belfaux-Futuro
Emilie Corminboeuf	Scrutatrice	PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
Thierry Nydegger	Scrutateur	Le Centre Belfaux-Futuro
Andréa Wassmer	Scrutatrice	PS-PCS Ouverture
Christophe Zbinden	Scrutateur	Le Centre Belfaux-Futuro
Yvan Chablais	Voix consultative	Mouvement Arc-en-Ciel

### COMPOSITION DU BUREAU DES LE 01.05.2023

Nom et Prénom	Fonction	Parti ou groupe représenté
Nicolas Jobin	Président	Le Centre Belfaux-Futuro
Josiane Berset	Vice-présidente	PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
Greetje Maertens	Scrutatrice	PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
Thierry Nydegger	Scrutateur	Le Centre Belfaux-Futuro
Andréa Wassmer	Scrutatrice	PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
Christophe Zbinden	Scrutateur	Le Centre Belfaux-Futuro
Yvan Chablais	Voix consultative	Mouvement Arc-en-Ciel

### COMPOSITION DU CONSEIL GÉNÉRAL DU 01.01.2022 AU 31.12.2023

Nom	Prénom	Groupe politique
Aebischer	Marianne	Le Centre Belfaux-Futuro jusqu'au 31.03.2023
Ajilian	Saeed	Le Centre Belfaux-Futuro
Angéloz Burns	Murielle	PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
Bapst	Gilbert	Le Centre Belfaux-Futuro
Barras	Chantal	Le Centre Belfaux-Futuro
Berset	Josiane	PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
Berset	Laurent	Le Centre Belfaux-Futuro (dès le 01.04.2023)
Berset	Solange	PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
Bise	Alain	Le Centre Belfaux-Futuro
Bossy	Laurent	Le Centre Belfaux-Futuro (dès le 07.07.2023)
Chablais	Yvan	Mouvement Arc-en-Ciel

Corminboeuf	Emilie	PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
Corpataux	Dominique	Le Centre Belfaux-Futuro
Defaux	Thierry	PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
Felder	Andrea	PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
Frésard	Jean-Pierre	PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
Grandjean	Christel	PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
Jobin	Nicolas	Le Centre Belfaux-Futuro
Krattinger	René	Le Centre Belfaux-Futuro
Maertens	Greetje	PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
Mauron	Eric	Le Centre Belfaux-Futuro
Meissner	Mireille	PS, Centre gauche – PCS et Ouverture jusqu'au 16.04.2023
Minisini	Grégoire	Mouvement Arc-en-Ciel
Nydegger	Thierry	Le Centre Belfaux-Futuro
Oberson	Frédéric	Le Centre Belfaux-Futuro jusqu'au 12.05.2023
Späni	Stéphanie	Le Centre Belfaux-Futuro
Rebetez	Véronique	PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
Schaller	Aurèle	PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
Stockel	Velko	PS, Centre gauche – PCS et Ouverture dès le 27.04.2023
Thode	Christophe	Le Centre Belfaux-Futuro
Vona	Giovanni	Le Centre Belfaux-Futuro
Wassmer	Andrea	PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
Zbinden	Christophe	Le Centre Belfaux-Futuro

## SÉANCES

Le Conseil général a siégé à 4 reprises en 2023, à savoir les 7 mars, 30 mai, 31 octobre et 19 décembre.

## OBJETS TRAITES

### 7 mars 2023

- Élection du Président pour l'année 2023  
Élu : M. Nicolas Jobin, Le Centre Belfaux-Futuro
- Élection de la Vice-présidente pour l'année 2023  
Élue : Mme Josiane Berset, PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
- Élection d'une scrutatrice suppléante en remplacement de Mme Greetje Maertens  
Élue : Mme Solange Berset, PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
- Élection d'un membre de la Commission financière en remplacement de M. Jean-Pierre Frésard  
Élue : Mme Christel Grandjean, PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
- Demande de crédit d'investissement pour la création d'un trottoir à la route de Corminboeuf  
Le report de la demande de crédit d'investissement a été accepté (18 oui, 1 non et 7 abstentions)
- Demande de crédit d'investissement pour l'acquisition et la mise à jour de logiciels informatiques  
La demande de crédit a été acceptée à l'unanimité
- Octroi d'un DDP pour la réalisation d'un complexe sportif à la route des Prés  
Accepté à l'unanimité

### 30 mai 2023

- Élection d'une scrutatrice ou d'un scrutateur suppléant  
Élue : Mme Josiane Berset du groupe PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
- Élection de deux membres de la Commission d'aménagement en remplacement de Mme Meissner et de Mme Grandjean  
Élus : Mme Andréa Felder et M. Aurèle Schaller du groupe PS, Centre gauche – PCS et Ouverture
- Modification des statuts de l'Association du cycle d'orientation de la Sarine-Campagne et du Haut-Lac français  
Refusée à l'unanimité
- Rapport de gestion 2022
- Comptes 2022  
Approuvés à l'unanimité
- Demande de crédit d'investissement pour plusieurs études de réduction de vitesse  
Accepté à l'unanimité
- Demande de crédit d'investissement pour le remplacement de la conduite de transport d'eau du Remblai  
Accepté à l'unanimité
- Décompte final du crédit accordé pour le remplacement d'un compacteur à papier de la déchetterie communale  
Accepté à l'unanimité
- Demande de modification du contrat de Droit distinct et permanent (DDP) octroyé à la Société Coopérative Immobilière en Verdaux  
Accepté à l'unanimité

### 31 octobre 2023

- Avenir de notre commune : groupes de travail interpartis
  - a) Rôles des commissions
  - b) Conseil communal : solutions d'avenir
  - c) Collaborations et fusion des communes

### 19 décembre 2023

- Plan financier pour la période 2023 - 2028
- Plan financier 2023 – 2027
- Budget d'investissement – Demande de crédit d'investissement pour la revitalisation de la Sonnaz et la création d'un parc urbain de la Sonnaz  
Accepté par 22 oui 5 abstentions
- Budget d'investissement – Demande de crédit cadre pour diverses études pour les bâtiments communaux  
Accepté à l'unanimité
- Budgets 2024 (investissement et résultats)  
Acceptés à l'unanimité

Tous les procès-verbaux des séances sont publiés sur le site internet : <https://www.belfaux.ch/>



## II. CONSEIL COMMUNAL

---

### MEMBRES DU CONSEIL COMMUNAL ET RÉPARTITION DES DICASTÈRES

La composition du Conseil communal a été modifiée par deux fois au cours de l'année 2023 : une première fois à la suite du départ de la commune de Mme Mary-Lise Bapst en mars 2023, puis une deuxième fois à la suite de la démission de Mme Muriel Frésard en octobre 2023.

#### Composition du Conseil communal **dès le 23 décembre 2023**

- M. Vincent Schickel, Le Centre Belfaux–Futuro, syndic  
*Administration générale – RH – Relations extérieures – Agglo. – Aménagement – Économie*
- M. François Vallat, PS, Centre Gauche-PCS et Ouverture, vice-syndic  
*Finances – Culture, sports et associations – Jeunesse – Tourisme – Intégration – Naturalisations*
- Mme Marianne Aebischer, Le Centre Belfaux–Futuro, conseillère communale  
*Service social – Service des curatelles – Senior+ – Santé – Crèche*
- M. Diego Frieden, PS, Centre Gauche–PCS et Ouverture, conseiller communal  
*Energie – Environnement – Forêts – Agriculture et parchets – Déchetterie – Affaires militaires – Protection de la population – Service du feu*
- M. Gabriel Litzistorf, Le Centre Belfaux–Futuro, conseiller communal  
*Eau potable – Eaux usées – Routes – Police et affichage – Mobilité – Cimetière*
- M. Ilias Nafaï, Le Centre Belfaux–Futuro, conseiller communal  
*Police des constructions – Bâtiments et entretien – Patrimoine – Informatique*
- M. Frantz Simonis, PS, Centre Gauche –PCS et Ouverture, conseiller communal  
*Enseignement obligatoire – Transports scolaires (bus et pédibus) – Association de la piscine de Courtepin (ACPC) – Service de logopédie et de psychologie (SLPPI) – Accueil extrascolaire (AES) – Devoirs surveillés – Maternelle – Bibliothèque*

#### Composition du Conseil communal **jusqu'au 13 octobre 2023**

- Mme Muriel Frésard, Le Centre Belfaux–Futuro, syndique  
*Administration générale – RH – Relations extérieures – Agglo. – Fusion*
- M. François Vallat, PS, Centre Gauche-PCS et Ouverture, vice-syndic  
*Finances – Économie – Culture, sports et associations – Bibliothèque – Jeunesse – Intégration – Naturalisations – Tourisme*
- Mme Marianne Aebischer, Le Centre Belfaux–Futuro, conseillère communale  
*Service social – Service des curatelles – Senior+ – Santé – Crèche*
- M. Diego Frieden, PS, Centre Gauche–PCS et Ouverture, conseiller communal  
*Energie – Environnement – Forêts – Agriculture et parchets – Déchetterie – Affaires militaires – Protection de la population – Service du feu*
- M. Gabriel Litzistorf, Le Centre Belfaux–Futuro, conseiller communal  
*Eau potable – Eaux usées – Routes – Police et affichage – Mobilité – Cimetière*

- M. Vincent Schickel, Le Centre Belfaux–Futuro, conseiller communal  
*Aménagement – Police des constructions – Bâtiments et entretien – Patrimoine*
- M. Frantz Simonis, PS, Centre Gauche –PCS et Ouverture, conseiller communal  
*Enseignement obligatoire – Transports scolaires (bus et pédibus) – Association de la piscine de Courtepin (ACPC) – Service de logopédie et de psychologie (SLPPI) – Accueil extrascolaire (AES) – Devoirs surveillés – Maternelle*

### Composition du Conseil communal **jusqu’au 31 mars 2023**

- Mme Muriel Frésard, Le Centre Belfaux–Futuro, syndique  
*Administration générale – RH – Relations extérieures – Agglo. – Fusion*
- M. François Vallat, PS, Centre Gauche-PCS et Ouverture, vice-syndic  
*Finances – Économie – Culture, sports et associations – Bibliothèque – Jeunesse – Intégration – Naturalisations – Tourisme*
- Mme Mary-Lise Bapst, Le Centre Belfaux–Futuro, conseillère communale  
*Service social – Service des curatelles – Senior+ – Santé – Crèche*
- M. Diego Frieden, PS, Centre Gauche–PCS et Ouverture, conseiller communal  
*Energie – Environnement – Forêts - Agriculture et parquets – Déchetterie – Affaires militaires – Protection de la population – Service du feu*
- M. Gabriel Litzistorf, Le Centre Belfaux–Futuro, conseiller communal  
*Eau potable – Eaux usées – Routes – Police et affichage – Mobilité – Cimetière*
- M. Vincent Schickel, Le Centre Belfaux–Futuro, conseiller communal  
*Aménagement – Police des constructions – Bâtiments et entretien – Patrimoine*
- M. Frantz Simonis, PS, Centre Gauche –PCS et Ouverture, conseiller communal  
*Enseignement obligatoire – Transports scolaires (bus et pédibus) – Association de la piscine de Courtepin (ACPC) – Service de logopédie et de psychologie (SLPPI) – Accueil extrascolaire (AES) – Devoirs surveillés – Maternelle*

## ACTIVITÉS

## SÉANCES ORDINAIRES

Le Conseil communal a tenu **34 séances ordinaires en 2023**. Durant ces séances, le Conseil communal a pris 475 décisions. Il a notamment décidé de :

- demander la restitution, à la commune de Belfaux, de valeurs immédiatement disponibles liées à la vente de biens ayant appartenu à l’ex-boursier ;
- valider un concept d’installation de panneaux d’indication ;
- participer au projet « Un arbre pour votre enfant » ;
- organiser une soirée intitulée « Construire ensemble des circuits courts alimentaires » en collaboration avec la Commission de l’Énergie et de l’Environnement ;
- définir la stratégie à adopter en matière d’assistance et de transmission d’informations en cas de catastrophe, de situation d’urgence ou de pénurie, notamment en ce qui concerne les points de rencontre d’urgence (PRU) ;
- choisir un nouveau prestataire pour les repas de l’Accueil extrascolaire (AES) ;



- accorder un soutien à l'Étoile Sportive Belfaux pour l'organisation d'une manifestation dans le cadre de son 75e anniversaire ;
- mettre à disposition de Pro Senectute la Salle communale pour l'organisation d'activités, tant la journée que le soir ;
- prendre part à la première séance de la Conférence des Syndiqués et Syndics du district de la Sarine ;
- entreprendre les démarches nécessaires pour la rénovation des salles de classe du cycle 2 ;
- valider le remplacement en urgence d'une conduite d'eau liant la station de pompage du Remblai au réservoir de Combarod ;
- définir dans un concept les mesures à mettre en œuvre pour contribuer à l'atteinte des objectifs de la politique cantonale sur les seniors ;
- donner accès à la déchetterie aux entreprises du village et de La Sonnaz, ceci via une convention établie avec celles qui le désirent ;
- accorder un soutien à l'organisation de la troisième édition du Festival Crossfire ;
- conclure un contrat d'exploitation du réseau d'eau avec SINEF SA ;
- soutenir une action de nettoyage et d'entretien de la forêt de Belfaux des U13 de Fribourg Gottéron ;
- initier des démarches en vue de l'introduction de mesures liées à la sécurité et à la santé au travail au sein de l'administration ;
- accorder un soutien à l'organisation de la colonie de Belfaux pour les enfants de la 4H à la 8H ;
- adresser un courrier à la Préfecture de la Sarine pour exiger davantage de transparence de la part des comités des associations intercommunales ;
- publier une liste des producteurs locaux sur les canaux de la Commune et leur proposer de vendre leurs produits lors du vide-grenier de septembre ;
- mettre à disposition deux containers pour la récolte des marcs de café, l'un chez M. Richard, agriculteur du village, et l'autre à la déchetterie ;
- porter au budget d'investissement 2024, dans le cadre de l'Agglo, plusieurs mesures « Nature et Paysage » ;
- participer à des rencontres avec les représentants des communes voisines de Granges-Paccot, de Corminboeuf, de Givisiez, de La Sonnaz, de Misery-Courtion et de Grolley afin d'aborder ensemble des thématiques en lien avec la collaboration intercommunale ;
- mener une étude globale de réduction de la vitesse sur les routes du village ;
- installer des distributeurs de protections périodiques biologiques dans les toilettes de l'école ;
- initier une phase de test relative à la vente sans restriction aux seuls habitants de Belfaux des nouvelles cartes journalières CFF « Communes » ;
- organiser le camp de ski en début d'année 2024 pour les enfants des 7H à 8H ;
- réaliser, à la suite de l'arrêt des patrouilleurs scolaires, un marquage pour le passage à piétons situé à la sortie du chemin des écoliers et de rechercher des bénévoles afin de prendre en charge la mission de patrouilleurs scolaires ;
- envoyer en Ukraine des véhicules de la compagnie de sapeurs-pompiers Sarine-Nord en fin de vie.

## **SÉANCES EXTRAORDINAIRES**

Le Conseil communal a également tenu 3 séances extraordinaires en 2023 durant lesquelles il a notamment été question d'un rapprochement avec la commune française de Cousance, de l'affaire de l'ex-boursier, du PAL et de divers dossiers en cours au sein des dicastères. En outre, le Conseil communal a tenu 3 séances consacrées uniquement à l'établissement du Budget 2024.

Enfin, le Conseil communal a animé une séance d'information publique le 1<sup>er</sup> juillet 2023. Diverses thématiques ont été abordées, notamment :

- présentation des conseillers communaux et de leur dicastère respectif ;
- historique et état d'avancement du projet de route de contournement ;
- discussion sur le potentiel jumelage avec la commune française de Cousance ;
- réponse à diverses questions.



## III. DICASTÈRES

---

### 1. ADMINISTRATION GÉNÉRALE - RESSOURCES HUMAINES - RELATIONS EXTÉRIEURES - AGGLOMÉRATION - FUSION

Responsable : Mme Muriel Frésard, syndique jusqu'au 31.10.2023  
M. Vincent Schickel, syndic depuis le 23.12.2023  
Suppléant : M. François Vallat, vice-syndic

#### ADMINISTRATION GÉNÉRALE

##### **Situation de la Commune suite aux irrégularités de son ancien boursier**

En date du 7 juin 2023, le Tribunal fédéral a rejeté le recours que l'ancien caissier communal avait interjeté contre sa condamnation à sept ans et demi de détention, d'une part, et contre la restitution à la commune de Belfaux d'un certain nombre de biens et valeurs séquestrés, d'autre part. La Commune a dès lors demandé et obtenu que les valeurs en question et le produit de la réalisation des biens séquestrés (notamment un appartement) lui soient remis. La Commune avait déjà bénéficié, en 2022, d'une indemnité d'assurance ainsi que du remboursement de certains impôts qui avaient été versés à tort par l'ancien caissier.

À l'heure actuelle, c'est un montant de près de CHF 820'000.00 que la Commune a pu récupérer. Certains autres biens, situés à l'étranger notamment, sont en cours de réalisation.

##### **Repas annuel du personnel communal**

Comme en 2022, le repas annuel du personnel a été organisé en juin. 36 personnes y ont participé. En sus du repas dans un restaurant bullois, les participants ont pu s'essayer au concept de « *l'escape game* » dans le cadre d'une activité en petits groupes qui a été très appréciée des collaborateurs.

##### **Sortie des Commissions**

La traditionnelle sortie des Commissions communales a eu lieu le 29 septembre. À cette occasion, les participants ont pu visiter la salle du Grand Conseil du Canton de Fribourg, récemment rénovée, dans le bâtiment de l'Hôtel de Ville. La visite a été suivie d'un apéritif et d'un repas pris au commun.

#### PERSONNEL COMMUNAL

##### **Mutations au sein du personnel communal**

1. Après 8 années passées à l'administration, M. Laurent Wolfer, secrétaire communal, a remis sa démission et a quitté son poste à la fin du mois de décembre 2023.
2. M. Pierrick May, responsable technique, a remis sa démission et a quitté son poste à la fin du mois d'août 2023.

3. Pour remplacer M. May, le Conseil communal a nommé M. Jonas Boegli, domicilié à Villarepos. M. Boegli est géomaticien de formation et a précédemment occupé un poste similaire dans d'autres communes de la région.
4. Mme Chiara Scolari, collaboratrice administrative en comptabilité, a remis sa démission et a quitté son poste à la fin du mois de novembre 2023.
5. À la suite du départ de M. Quentin Haesslein, le poste de surveillant du réseau d'eau n'a pas été renouvelé. En compensation, un contrat d'exploitation du réseau d'eau a été conclu avec SINEF SA.
6. Le taux d'activité de M. Raphaël Rizzi a été augmenté à 80% dès le 1<sup>er</sup> juillet 2023, afin notamment de compenser le départ de M. Haesslein, lequel était également employé à 30% à l'édilité.

### **Personnel communal – situation 2023**

#### **Personnel administratif**

M. Laurent Wolfer	80 %	Secrétaire communal et administrateur
Mme Isabel Bersier	100 %	Administratrice des finances
Mme Véronique Christan	80 %	Secrétaire communale-adjointe et secrétaire du Conseil général
Mme Laurence Aebischer	80 %	Administratrice-adjointe des finances, secrétaire technique et administrative et secrétaire/caissière de l'EETI
Mme Josiane Angéloz	90 %	Secrétaire responsable du contrôle des habitants, de la protection de la population et de la gestion des bâtiments
Mme Chiara Scolari	50 %	Collaboratrice administrative en comptabilité (jusqu'au 30 novembre 2023)
Mme Cyndie Kaniama	80 %	Collaboratrice administrative
Mme Fabienne Etter	40 %	Collaboratrice administrative
Mme Lisa Marmy		Apprentie employée de commerce (dès le 15 août 2023)

*Total au 31.12.2023 (sans l'apprentie) : 5.5 EPT (6.00 EPT au 31.12.2022)*

#### **Personnel du service technique**

##### **Aménagement du territoire et constructions**

M. Jonas Boegli	100 %	Responsable technique (dès le 1 <sup>er</sup> novembre 2023)
M. Pierrick May	100 %	Responsable technique (jusqu'au 31 août 2023)

*Total au 31.12.2023 : 1.00 EPT (idem 2022)*

### Édilité et service des eaux

M. Jérôme Bertschy	100 %	Chef d'équipe
M. Mathieu Sarrion	100 %	Employé de l'édilité
M. Raphaël Rizzi	60 %	Employé de l'édilité (à 20 % jusqu'au 30 juin 2023)
M. Quentin Haesslein	80 %	Employé de l'édilité, responsable et surveillant du réseau d'eau (jusqu'au 30 juin 2023)

*Total au 31.12.2023 : 2.60 EPT (3.20 EPT au 31.12.2022)*

### Conciergerie

M. Damien Barras	100 %	Concierge et surveillant technique
Mme Francine Barras	25 %	Collaboratrice de nettoyage
Mme Elisabete de Melo Guedes Rocha	40 %	Agente de propreté
Mme Esther Ramirez	40 %	Agente de propreté

*Total au 31.12.2023 : 2.05 EPT (idem au 31.12.2022)*

### Déchetterie

M. Guy Stern	50 %	Responsable de la déchetterie
M. Raphaël Rizzi	20 %	Surveillant de l'élimination des gros déchets

*Total au 31.12.2023 : 0.70 EPT (idem au 31.12.2022)*

### **Personnel de l'organisation scolaire**

#### Secrétariat

Mme Clémentine Rime Genoud	65 %	Secrétaire des écoles
----------------------------	------	-----------------------

*Total au 31.12.2023 : 0.65 EPT (idem au 31.12.2022)*

#### Accueil extrascolaire AES

Mme Ana Ferreira	70 %	Responsable
Mme Deniz Kaya	25 %	Animatrice
Mme Snezana Koceva	60 %	Animatrice
Mme Zorica Kitanova	55 %	Auxiliaire
Mme Sabine Cantini	5 %	Auxiliaire
M. Leonardo Hummel		Apprenti ASE (dès le 15 août 2023)

*Total au 31.12.2023 (sans l'apprenti) : 2.15 EPT (2.00 EPT au 31.12.2022)*

### École maternelle

Mme Florence Châtelain Zuccone	40 %	Responsable
--------------------------------	------	-------------

Mme Sabine Cantini	20 %	Auxiliaire
--------------------	------	------------

*Total au 31.12.2023 : 0.60 EPT (idem au 31.12.2022)*

### Chauffeur de bus

Mme Stéphanie Späni	20 %	Coordinatrice et conductrice
---------------------	------	------------------------------

M. Jacques Robert	10 %	Conducteur (depuis mars)
-------------------	------	--------------------------

Mme Nathalie Gremion	20 %	Conductrice
----------------------	------	-------------

Mme Catherine Mauron	6 %	Conductrice
----------------------	-----	-------------

M. Michel Barras	10 %	Conducteur (jusqu'en juillet 2023)
------------------	------	------------------------------------

*Total au 31.12.2023 : 0.56 EPT (idem au 31.12.2022)*

### Devoirs surveillés

Mme Florence Bangerter	10 %	Responsable
------------------------	------	-------------

<i>Environ 15 étudiants</i>	<i>25 %</i>	<i>Auxiliaires</i>
-----------------------------	-------------	--------------------

*Total au 31.12.2023 : 0.35 EPT (idem au 31.12.2022)*

Le Conseil communal remercie toutes ces personnes pour leur engagement et leur collaboration tout au long de l'année.

## **AGGLOMÉRATION**

### **Délégués de Belfaux à l'Agglomération de Fribourg**

L'Agglomération de Fribourg, composée de dix communes membres (Avry, Belfaux, Corminboeuf, Düdingen, Fribourg, Givisiez, Granges-Paccot, Matran, Marly et Villars-sur-Glâne) est gérée par deux organes :

- Le Conseil d'agglomération est constitué de 59 membres (législatif)  
Les délégués de Belfaux pour la législature 2021 – 2026 sont : M. Diego Frieden, M. Gabriel Litzistorf, M. Vincent Schickel, M. François Vallat.  
Le président pour 2023 – 2024 est M. Bernard Chassot, commune de Matran.
- Le Comité d'agglomération constitué de 12 membres (exécutif)  
La déléguée pour Belfaux est Mme Muriel Frésard, syndique.  
Le président est M. René Schneuwly, commune de Granges-Paccot.

### **Séances de l'organe législatif**

#### Bureau du Conseil d'agglomération

- M. Vincent Schickel, conseiller communal, membre du bureau

Le Bureau du Conseil d'agglomération s'est réuni à 3 reprises en 2023, à savoir les 18 janvier, 21 avril et 7 septembre.

## Conseil d'Agglomération

Le Conseil d'agglomération s'est réuni à 3 reprises en 2023, à savoir les 2 mars, 25 mai et 12 octobre.

## **Séances de l'organe exécutif**

### Comité d'Agglomération

- Mme Muriel Frésard, syndique, membre du Comité d'Agglomération

Le Comité d'Agglomération s'est réuni à 19 reprises en 2023.

### Dicastère des Finances et des Ressources Humaines (DFRH)

La commune de Belfaux est représentée par Mme Muriel Frésard, syndique, au comité de ce dicastère, qui s'est réuni à 11 reprises en 2023.

Commission financière :

- M. François Vallat, vice-syndic

La Commission financière s'est réunie à 3 reprises en 2023.

### Dicastère de l'Aménagement, de l'Environnement et de la Mobilité (DAEM)

Aucun délégué de la commune de Belfaux ne siège au comité de ce dicastère.

### Commissions consultatives

Commission de l'Aménagement, de la Mobilité et de l'Environnement (CAME)

Délégués pour la commune de Belfaux :

- M. Diego Frieden

Cette commission s'est réunie à 4 reprises en 2023.

Commission d'Aménagement Régional et de Mobilité (CARM)

Délégués pour la commune de Belfaux :

- M. Gabriel Litzistorf
- M. Jonas Boegli

Cette commission s'est réunie à 4 reprises en 2023.

Si vous souhaitez obtenir de plus amples informations sur l'Agglomération, veuillez consulter le site internet [www.agglo-fr.ch](http://www.agglo-fr.ch).



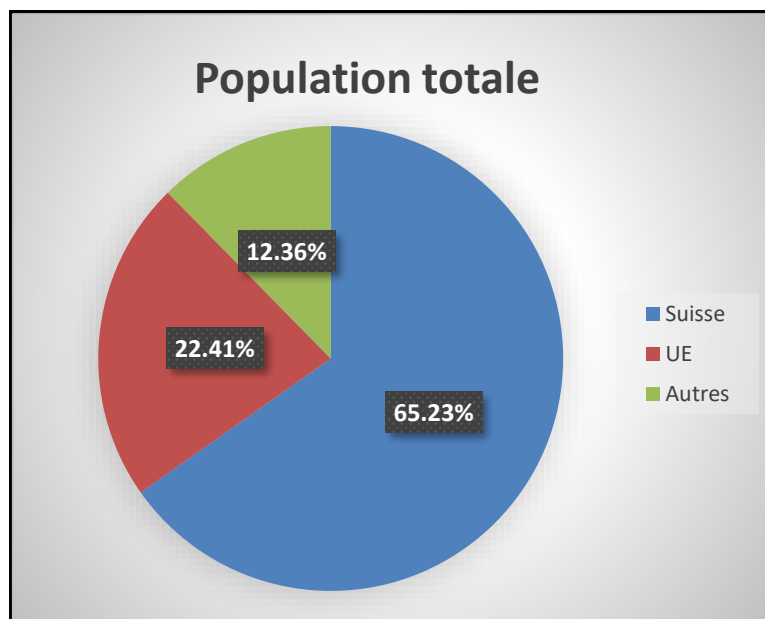
## CONTRÔLE DES HABITANTS

### Statistiques de la population

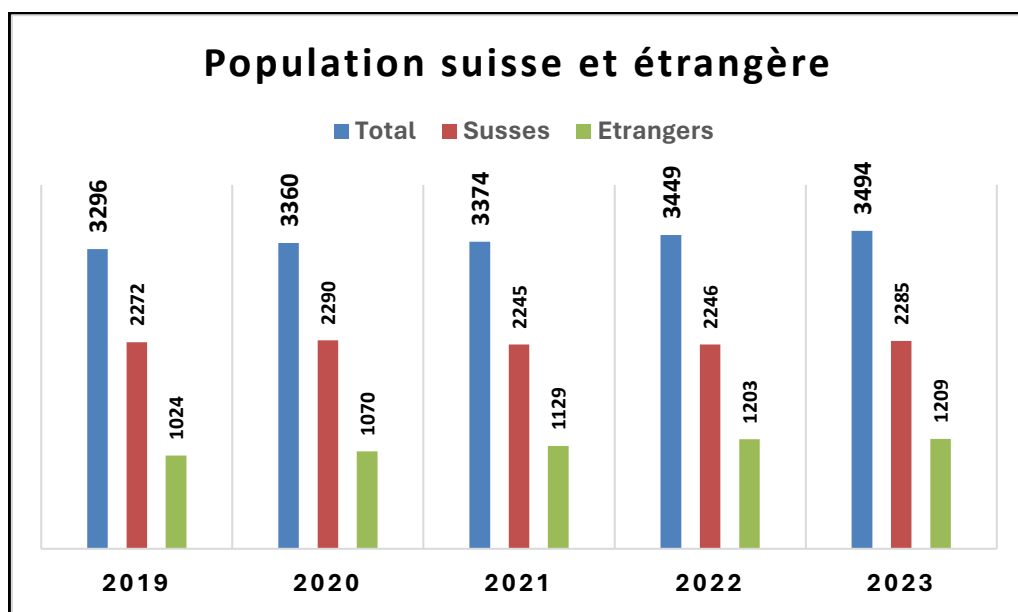
Nous vous communiquons, ci-après, les différentes statistiques relatives au contrôle des habitants.

### Statistiques générales de la population totale au 31.12.2023

Au 31.12.2023, la commune de Belfaux compte 3'494 habitants, soit 1'754 femmes et 1'740 hommes. D'autre part, il y a 2'285 suisses et 1'209 étrangers.

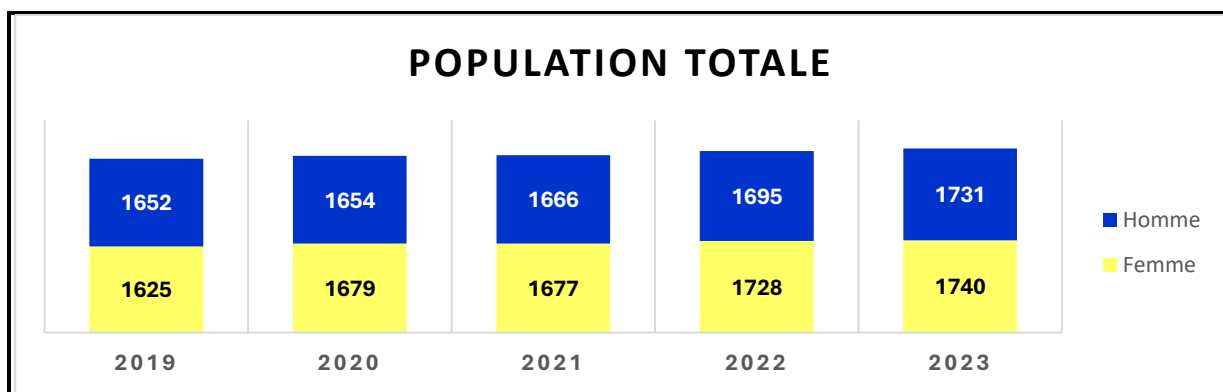


Ci-après, un comparatif de la population suisse et étrangère sur les 5 dernières années.





Ci-après, un comparatif de la population totale sur les 5 dernières années :



### Mouvements migratoires de la population de nationalité suisse en 2023

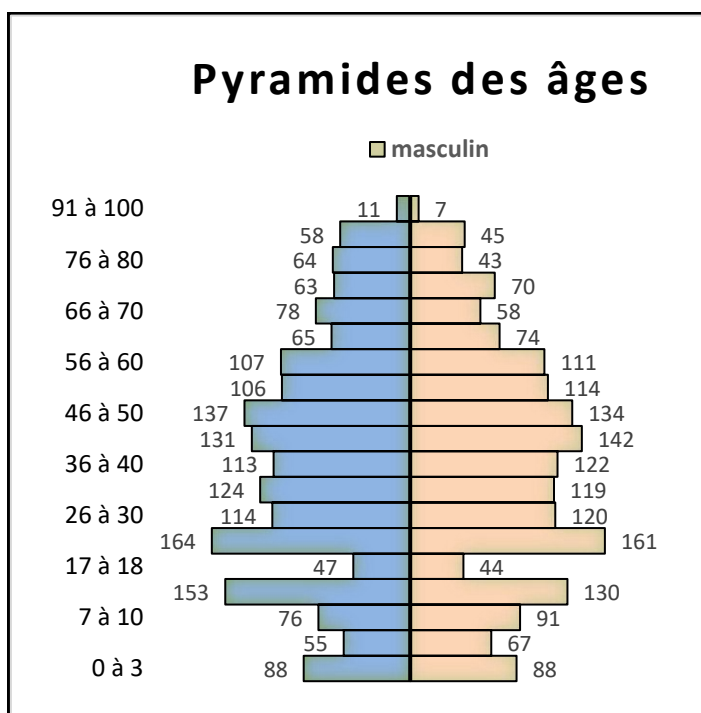
<u>Genre</u> <u>mouvement</u>	<u>Hors</u> <u>Suisse</u>	<u>Hors</u> <u>canton</u>	<u>Intérieur</u> <u>canton</u>	<u>Solde</u> <u>fluctua-</u> <u>tion</u>	<u>Nais-</u> <u>sances</u>	<u>Décès</u>
Arrivées	10	106	21	137	24	
Départs	8	17	134	159		19
Solde	2	89	- 113	- 22		

Le Contrôle des habitants a procédé à l'enregistrement, toutes nationalités confondues, de :

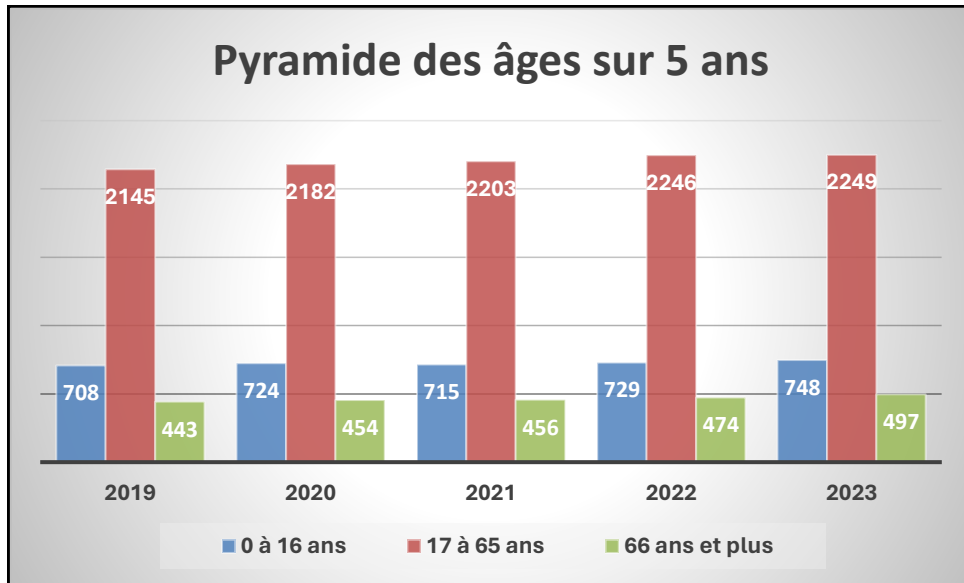
- ↳ 311 arrivées, y compris les naissances (40), soit 137 suisses et 174 étrangers
- ↳ 287 départs, y compris les décès (19), soit 159 suisses et 128 étrangers

### Pyramide des âges

Au 31.12.2023, la pyramide des âges est la suivante : 839 personnes de 0 à 18 ans, 2'158 de 19 à 65 ans et 497 de 66 ans et plus.

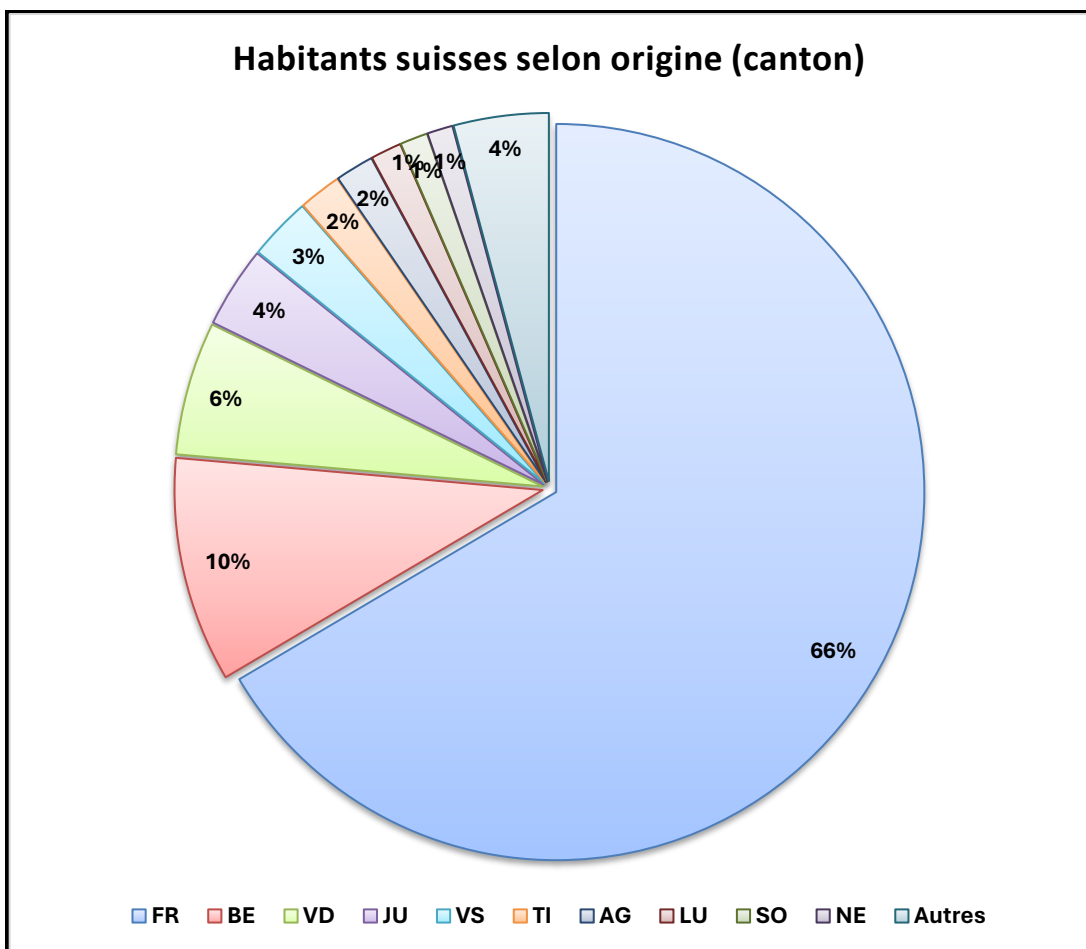


Ci-après, la pyramide des âges des 5 dernières années :

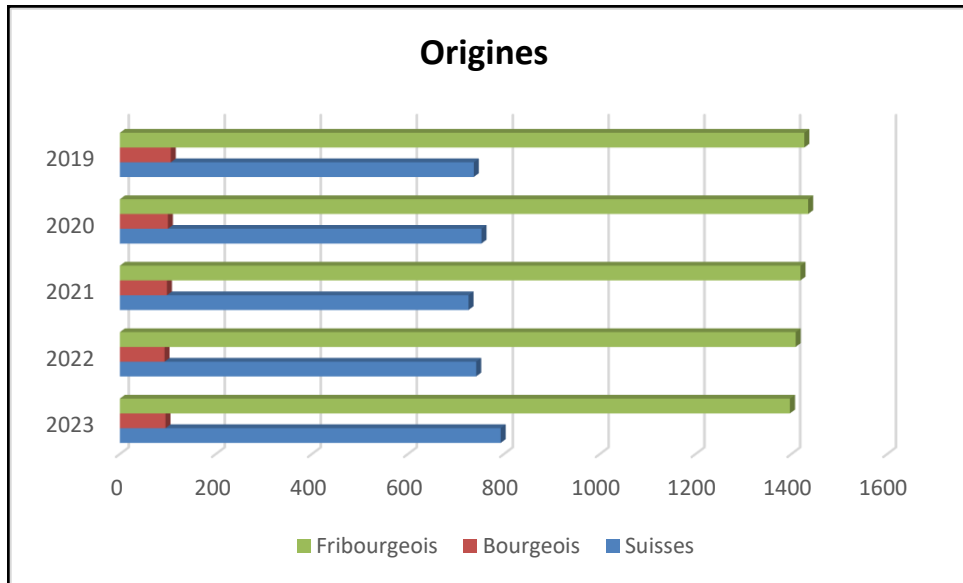


### Population suisse – Origines

Sur 2'285 personnes de nationalité suisse, il y a 95 bourgeois de Belfaux, 1'397 personnes originaires du canton et 793 personnes originaires d'autres cantons.

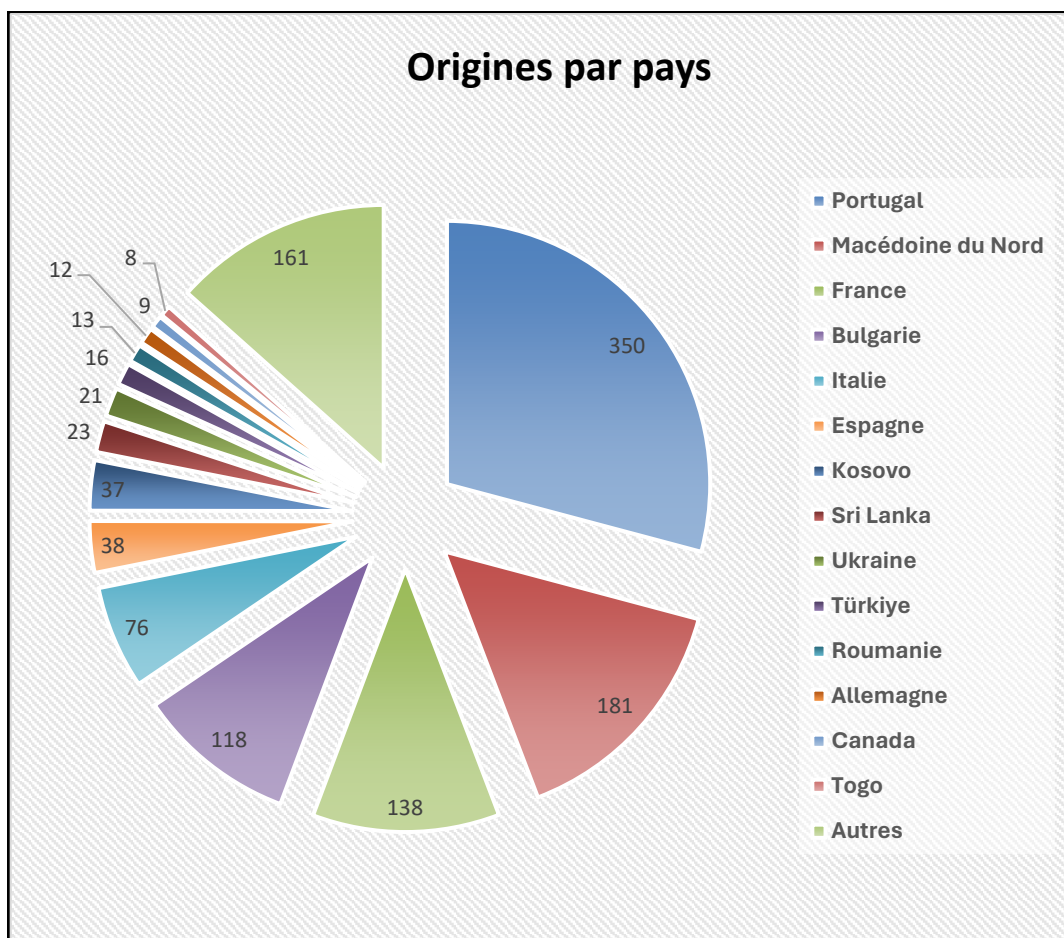


Ci-après un comparatif des origines sur les 5 dernières années.



### Pays de provenance (en %) de la population étrangère

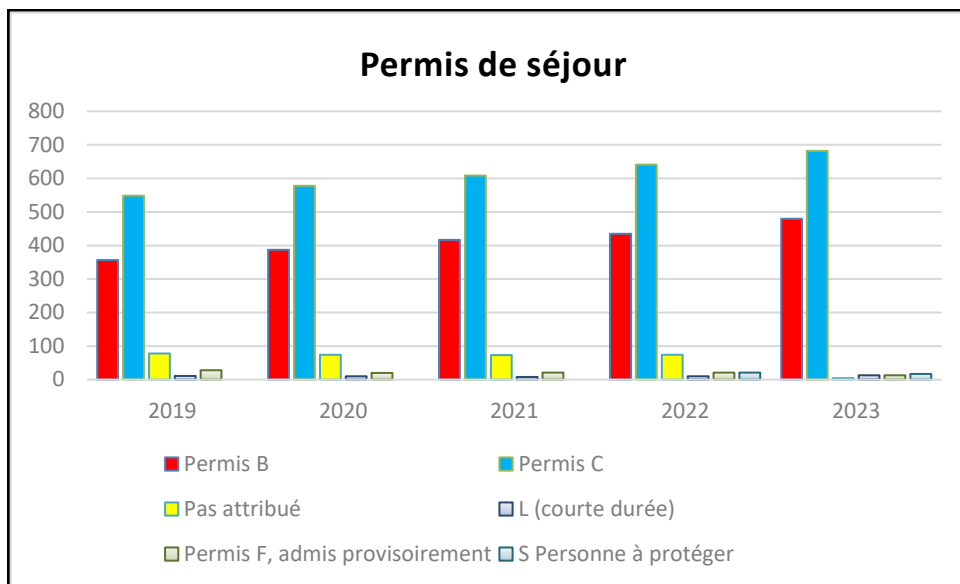
1'209 habitants de nationalité étrangère, pour un total de 54 nationalités, représentent 34,77 % de la population totale.



## Autorisations de séjour

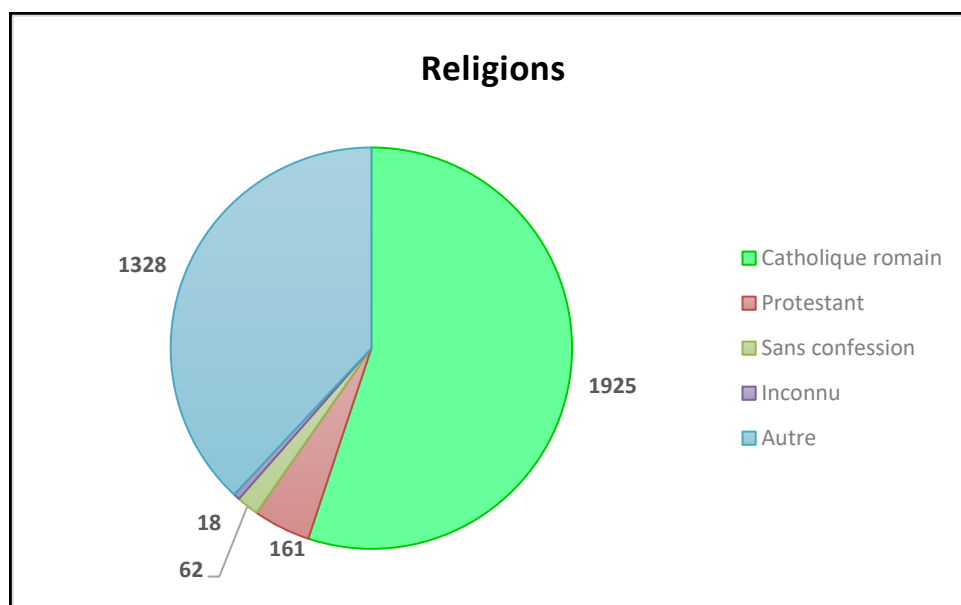
En 2023, sur 1'209 personnes de nationalité étrangère, 682 ont le permis C (établissement), 480 le permis B (annuel), 13 le permis L (courte durée), 13 le permis F (requérants d'asile ou admis provisoirement), 17 permis S (personnes à protéger) et 4 en attente d'autorisation.

Ci-après, un comparatif des autorisations de séjour sur les 5 dernières années :

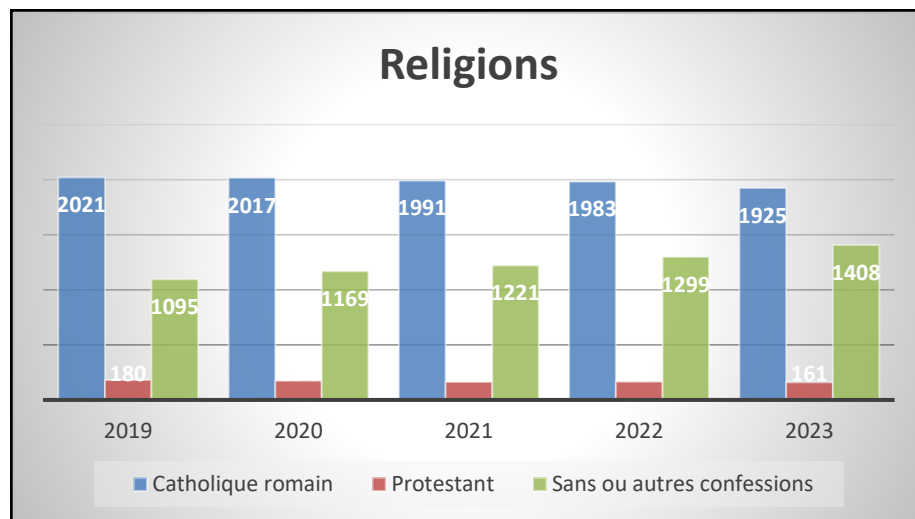


## Religions (en % de la population totale)

Les différentes religions représentées au sein de la population de Belfaux sont les suivantes : 55,1 % catholiques, 4,6 % réformés et 40,3 % d'autres religions ou sans religion.



Ci-après, un comparatif sur les 5 dernières années des différentes religions représentées à Belfaux :



## 2. FINANCES - ÉCONOMIE - CULTURE ET SPORTS ET ASSOCIATIONS – BIBLIOTHÈQUE - JEUNESSE - INTÉGRATION - NATURALISATIONS – TOURISME

Responsable : M. François Vallat, vice-syndic  
Suppléante : Mme Muriel Frésard, syndique jusqu'au 31.10.2023  
M. Vincent Schickel, depuis le 23.12.2023

### FINANCES ET IMPÔTS

#### Commission financière

La Commission financière s'est réunie à 6 reprises. Elle est composée de :

Présidence : M. Thierry Nydegger  
Membres : Mme Murielle Angéloz Burns  
M. Dominique Corpataux  
Mme Christel Grandjean  
Secrétaire : Mme Chantal Barras

#### Commission SCI

La Commission SCI (Système de contrôle interne) n'a tenu aucune séance en 2023. Elle est composée de :

Présidence : M. François Vallat  
Membres : Mme Muriel Angéloz Burns  
Mme Isabel Bersier  
Mme Muriel Frésard  
M. Thierry Nydegger  
M. Christophe Thode  
Secrétaire : M. Laurent Wolfer

## Comptes 2023 - résultats

Le compte de résultats 2023 présente un bénéfice de **CHF 2'008'856.33** alors que le budget 2023 prévoyait un déficit de CHF 926'450.00, d'où un delta de CHF 2'935'306.33.

**Les charges de fonctionnement** ont été nettement inférieures aux prévisions budgétaires, en particulier pour les charges d'exploitation et les charges de transferts.

Le budget prévoyait CHF 13'835'225.00 de charges, avant l'attribution aux financements spéciaux et les imputations internes. Les comptes 2023 enregistrent un total de charges de CHF 12'631'071.52.

**La diminution des charges est de CHF 1'204'153.48 (-8.70 %).**

**Les produits de fonctionnement** enregistrent des recettes fiscales, notamment les impôts spéciaux, supérieures aux prévisions budgétaires.

Le budget prévoyait CHF 12'960'820.00 de recettes, avant les imputations internes et les prélèvements sur les réserves liées au retraitement du patrimoine administratif ainsi que sur les financements spéciaux. Les comptes 2023 enregistrent un total de produits de CHF 14'806'124.93.

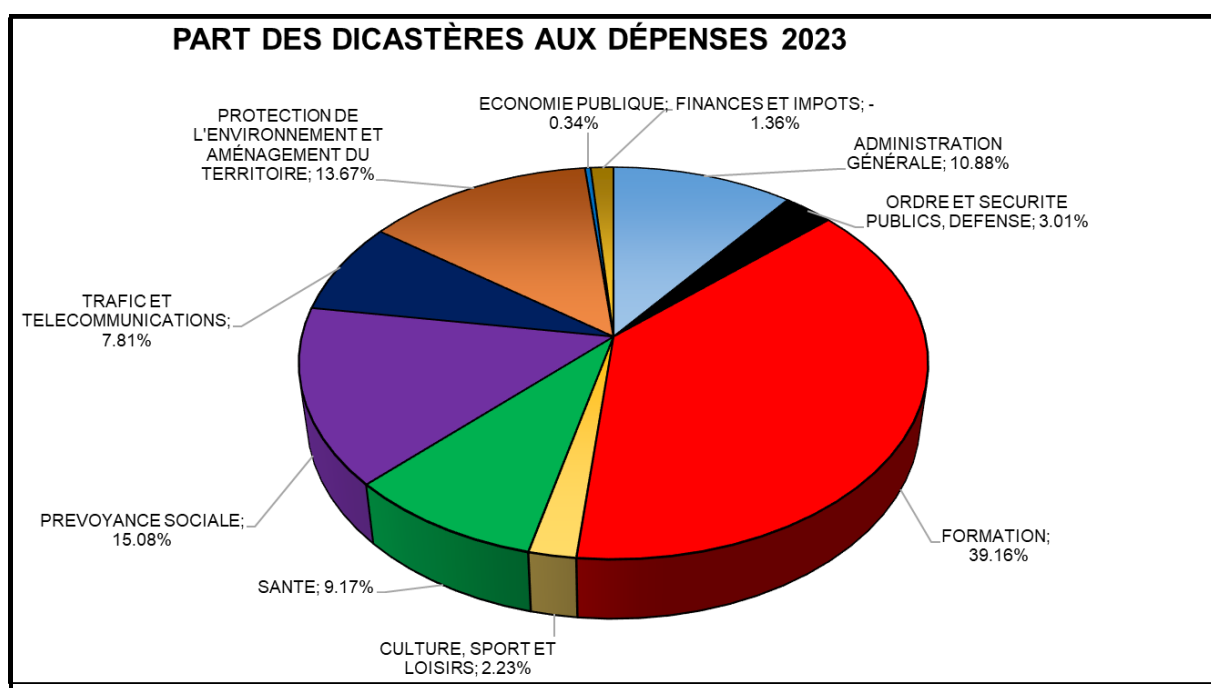
**L'augmentation des produits est de CHF 1'845'304.93 (+14.24 %).**

Les principaux postes expliquant la différence de CHF 2'935'306.33 entre le bénéfice de l'exercice et le budget 2023 sont énoncés ci-dessous par compte ou par nature :

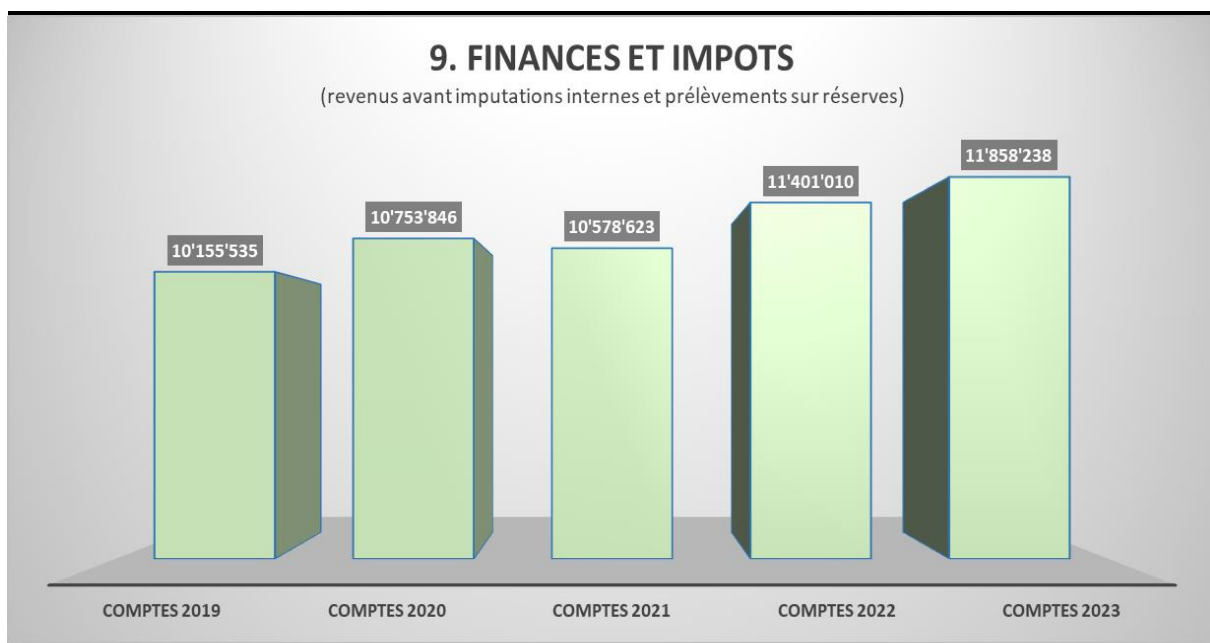
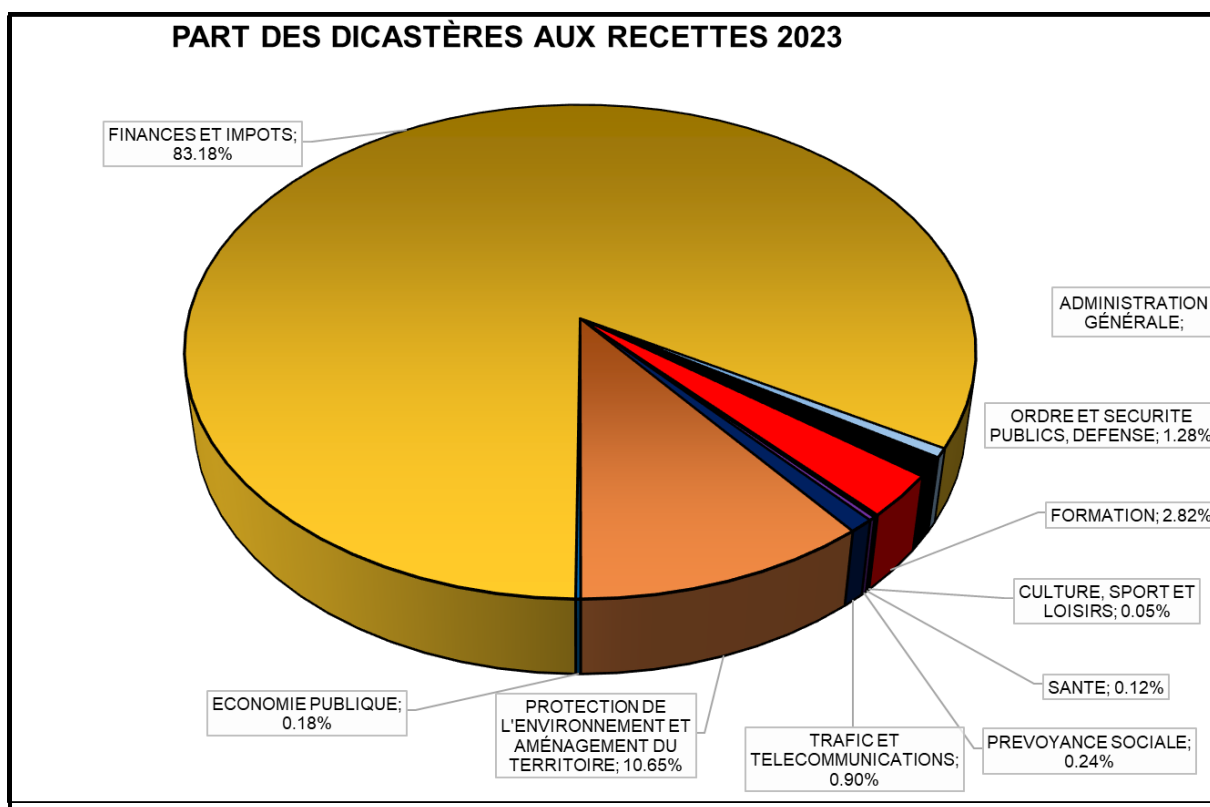
Compte	Libellé	Montant
2170.3120.00	Eau, énergie, combustible, déchets - Bât. scol.	87'000.00 CHF
Natures 3180-3181	Ducroire et pertes sur débiteurs	175'000.00 CHF
Natures 4000-4001	Impôts ordinaires	1'162'000.00 CHF
Natures 4002-4003	Impôts spéciaux	67'000.00 CHF
Nature 4401	Intérêts moratoires	46'000.00 CHF
9900.3611.00	Dissolution provision assainissement CPPEF	218'000.00 CHF
Natures 3611-3631	Charges de transfert cantonales	48'000.00 CHF
Natures 3612-3632	Charges de transfert associations intercommunales	480'000.00 CHF
Natures 3614-363-365	Charges de transfert autres collectivités	22'000.00 CHF
9610.4451.00	Dividendes 2021 et 2022 SCI en Verdaux	21'000.00 CHF
9610.4840.00	Revenus dans l'Affaire de l'ancien boursier	487'000.00 CHF
		<b>2'813'000.00 CHF</b>

## Comptes de résultats 2023

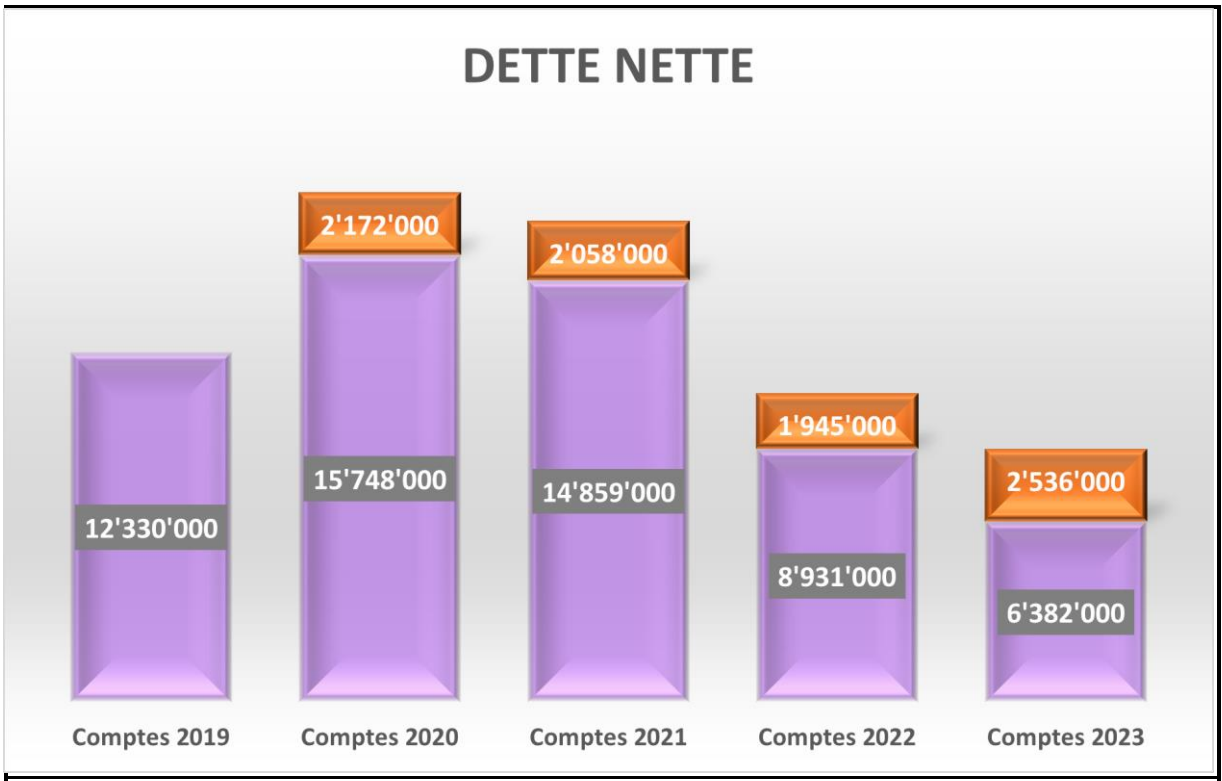
Fonction COMPTE DE RÉSULTATS		Comptes 2023	
		Charges	Revenus
0	ADMINISTRATION GÉNÉRALE	1'430'216.96	89'728.80
1	ORDRE ET SECURITE PUBLICS, DEFENSE	396'200.32	194'101.24
2	FORMATION	5'145'810.95	427'691.25
3	CULTURE, SPORT ET LOISIRS	293'035.50	7'413.30
4	SANTE	1'205'541.70	18'267.40
5	PREVOYANCE SOCIALE	1'982'158.10	35'976.80
6	TRAFIC ET TELECOMMUNICATIONS	1'026'590.63	136'089.05
7	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE	1'796'380.22	1'613'043.57
8	ECONOMIE PUBLIQUE	44'977.60	26'730.00
9	FINANCES ET IMPOTS	-179'263.21	12'601'463.69
	<b>TOTALISATION</b>	<b>13'141'648.77</b>	<b>15'150'505.10</b>
	<b>Résultat</b>	<b>2'008'856.33</b>	



Pour tous les grands groupes de tâches de fonctionnement, les charges sont supérieures aux ressources qui leur sont directement liées. La couverture de ces charges nettes est assurée essentiellement par le produit des impôts.

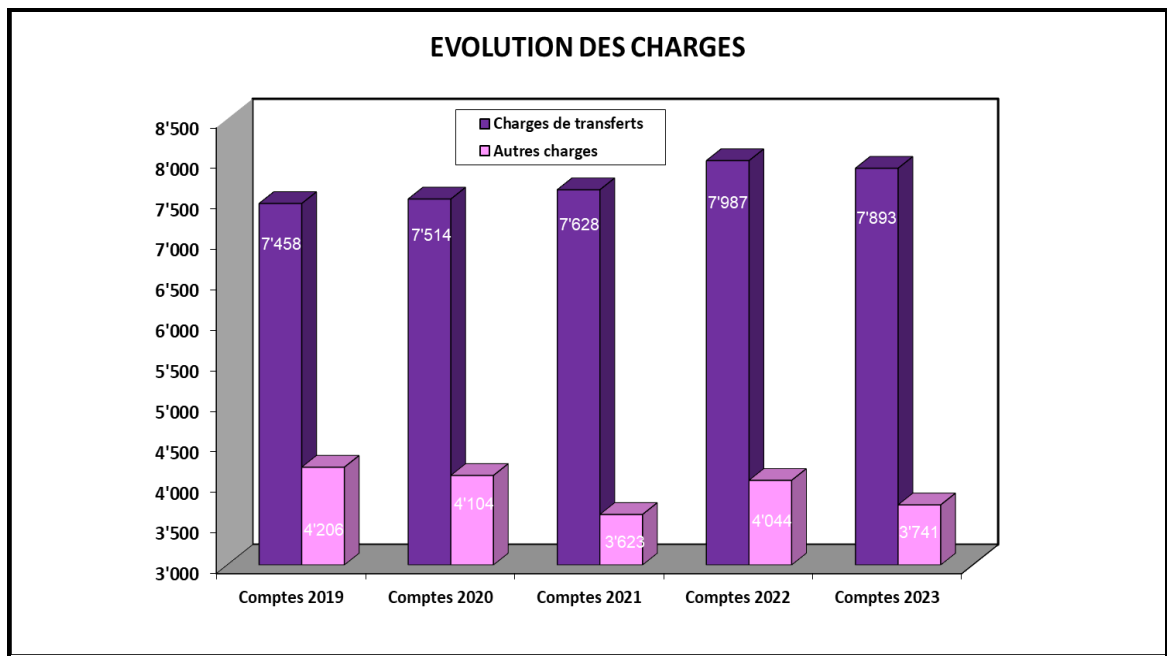






Dès 2020, la dette nette comprend la part de la Commune aux dettes des associations intercommunales, ce qui porte la dette globale 2023 à CHF 8'918'000.00 contre CHF 10'876'000.00 en 2022.

La raison principale de la diminution de la dette nette est le remboursement de l'emprunt de CHF 2'000'000.00 échu en 2023 et non renouvelé, ceci sans péjorer les liquidités à court terme.



Les autres charges sont prises en compte sans les imputations internes, sans les charges des ententes intercommunales et sans les fonctions autofinancées des Eaux.

Les charges de transfert sont prises en compte sans la nature 3690 des autres charges de transfert exceptionnelles.

## INDICATEURS FINANCIERS MCH2

	2022	2023
<b>1. TAUX D'ENDETTEMENT NET</b>	108%	85%
<p>L'indicateur renseigne sur la part des revenus fiscaux, respectivement sur le nombre de tranches annuelles qui seraient nécessaires pour amortir la dette nette.</p> <p>&lt; 100% bon 100% – 150% suffisant &gt; 150% mauvais</p>		
<b>2. DEGRÉ D'AUTOFINANCEMENT</b>	-168%	1434%
<p>Cet indicateur renseigne sur la part des investissements qu'une collectivité publique peut financer par ses propres moyens.</p> <p>A moyen terme, le degré d'autofinancement devrait se situer en moyenne à environ 100%, sous réserve du niveau déjà atteint par la dette. Le degré d'autofinancement idéal varie en fonction de la situation conjoncturelle :</p> <p>Haute conjoncture : &gt; 100% Cas normal : 80 -100% Récession : 50 – 80%</p>		
<b>3. PART DES CHARGES D'INTÉRÊTS</b>	1%	1%
<p>Cet indicateur renseigne sur la part du «revenu disponible» absorbée par les charges d'intérêts. Plus la valeur est basse, plus la marge de manoeuvre est élevée</p> <p>0% – 4% bon 4% – 9% suffisant &gt; 9% mauvais</p>		
<b>4. DETTE BRUTE PAR RAPPORT AUX REVENUS</b>	154%	142%
<p>Cet indicateur renseigne sur le niveau de la dette et plus particulièrement sur le fait que ce niveau est raisonnable ou non par rapport aux revenus dégagés.</p> <p>&lt; 50% très bon 50% – 100% bon 100% – 150% moyen 150% – 200% mauvais &gt; 200% critique</p>		
<b>5. PROPORTION DES INVESTISSEMENTS</b>	5%	4%
<p>Cet indicateur renseigne sur l'effort d'investissement déployé par la collectivité</p> <p>&lt; 10% effort d'investissement faible 10% – 20% effort d'investissement moyen 20% – 30% effort d'investissement élevé &gt; 40% effort d'investissement très élevé</p>		
<b>6. PART DU SERVICE DE LA DETTE</b>	6%	5%
<p>Cet indicateur mesure l'importance des charges financières qui pèsent sur le budget et les comptes. Il renseigne sur la part des revenus courants absorbée par le service de la dette (intérêts et amortissements). Un taux plus élevé signifie une marge de manoeuvre budgétaire plus restreinte.</p> <p>&lt; 5% charge faible 5% – 15% charge acceptable &gt; 15% charge forte</p>		
<b>7. DETTE NETTE PAR HABITANT EN FRANCS</b>	3'241	2'618
<p>Cet indicateur n'a qu'une valeur informative limitée. En effet, l'évaluation de l'importance de la dette doit davantage tenir compte de la capacité financière des habitants que de leur nombre.</p> <p>&lt; 0 CHF patrimoine net 0 – 1'000 CHF endettement faible 1'001 – 2'500 CHF endettement moyen 2'501 – 5'000 CHF endettement important &gt; 5'000 CHF endettement très important</p>		
<b>8. TAUX D'AUTOFINANCEMENT</b>	9%	18%
<p>Cet indice renseigne sur la proportion du revenu que la collectivité publique peut consacrer au financement de ses investissements.</p> <p>&gt; 20% bon 10% – 20% moyen &lt; 10% mauvais</p>		

<b>Quelques chiffres</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>
Total des charges du compte de résultats	13'823'177.44	13'141'648.77
Total des revenus du compte de résultats	14'431'681.32	15'150'505.10
Exceptionnel charges	-	31'929.20
Exceptionnel revenus	163'356.00	598'356.00
<b>Bénéfice</b>	<b>608'503.88</b>	<b>2'008'856.33</b>
Amortissement du patrimoine administratif	927'925.75	895'978.00
Attribution aux fonds et financements spéciaux	301'847.40	290'094.62
Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux (-)	288'867.07	123'897.54
Réévaluations des participations du patrimoine administratif	35'827.00	35'827.00
Amortissements des subventions d'investissements portées au passif (-)	213'787.05	240'920.00
Prélèvements sur le capital propre (-)	111'356.00	111'356.00
<b>Autofinancement</b>	<b>1'260'093.91</b>	
Charges de transfert : canton	3'938'501.95	4'062'228.15
Charges de transfert : associations & communes	3'759'131.60	3'644'866.51
Autres charges de transfert : entreprises publiques, ménages privés, dissolution fds PC	323'928.16	404'551.55
<b>Total charges de transfert</b>	<b>8'021'561.71</b>	<b>8'111'646.21</b>
Charges de transfert extraordinaires	234'480.80	-218'255.85
Recettes personnes physiques (revenu et fortune)	7'622'895.70	7'760'146.05
Recettes personnes morales (bénéfice et capital)	349'535.50	561'644.15
Impôts à la source	310'244.81	385'068.53
Impôts sur les prestations en capital	202'894.30	216'552.30
Recettes contribution immobilière	977'892.50	978'276.20
Impôts sur des gains immobiliers	280'838.90	110'195.75
Impôts sur les mutations	272'345.55	426'918.90
Impôts sur les successions	1'644.25	21'933.00
<b>Total recettes fiscales</b>	<b>10'018'291.51</b>	<b>10'460'734.88</b>
Nbre d'habitants	3'356	3'406
Dette nette par habitant	3'241.00	2'618.00

### Compte des investissements 2023

<b>Fonction COMPTE D'INVESTISSEMENTS</b>		<b>Comptes 2023</b>	
		<b>Charges</b>	<b>Revenus</b>
0	ADMINISTRATION GÉNÉRALE	230'382.60	
2	FORMATION	106'401.70	
6	TRAFIC ET TELECOMMUNICATIONS	15'871.95	
7	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE	121'670.20	282'301.79
	<b>TOTALISATION</b>	<b>474'326.45</b>	<b>282'301.79</b>
	<b>Résultat</b>		<b>192'024.66</b>

## Budget 2024

### Compte de résultats

Fonction COMPTE DE RÉSULTATS		Budget 2024	
		Charges	Revenus
0	ADMINISTRATION GÉNÉRALE	1'543'610.00	85'520.00
1	ORDRE ET SECURITE PUBLICS, DEFENSE	383'455.00	129'290.00
2	FORMATION	5'479'900.00	459'620.00
3	CULTURE, SPORT ET LOISIRS	461'970.00	129'360.00
4	SANTE	1'423'850.00	20'000.00
5	PREVOYANCE SOCIALE	2'264'310.00	42'430.00
6	TRAFIC ET TELECOMMUNICATIONS	1'146'370.00	54'690.00
7	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE	1'964'815.00	1'701'405.00
8	ECONOMIE PUBLIQUE	42'430.00	25'000.00
9	FINANCES ET IMPOTS	194'790.00	11'546'270.00
	<b>TOTALISATION</b>	<b>14'905'500.00</b>	<b>14'193'585.00</b>
	<b>Résultat</b>		<b>711'915.00</b>

Le budget boucle avec un total des charges courantes, sans tenir compte des fonctions des ententes intercommunales, sans les fonctions autofinancées des Eaux et avant les imputations internes, de CHF 13'410'185.00 en 2024 contre CHF 12'829'659.00 en 2023.

Sur le même principe, les revenus sont budgétisés à CHF 12'656'430.00 en 2024 contre CHF 11'820'070.00 en 2023.

Le budget 2024 prévoit un déficit de CHF 711'915.00, représentant 5.62 % du montant des revenus nets susmentionnés.

Du budget 2024, il ressort que les charges courantes augmenteront de CHF 580'526.00, soit une hausse de 4.52% des charges par rapport au budget 2023. Cette hausse est imputable :

- Aux charges de transferts pour CHF 544'640.00, dont CHF 79'000.00 sont à mettre à la charge de SINEF pour la gestion du réseau d'eau de la Commune.
- Les charges du personnel sont en hausse CHF 142'120.00, dont CHF 85'800.00 sont imputables à la reprise du personnel de la Bibliothèque. Le solde de la différence de CHF 56'320.00 (+2.6%) concerne la progression salariale usuelle (paliers), l'indexation des salaires au coût de la vie et les mutations de personnes ainsi que l'augmentation des charges sociales liées.
- Les autres charges courantes demeurent stables (+CHF 35'886.00, soit +0.85%).

Les revenus courants, sans tenir compte des fonctions des ententes intercommunales, sans les fonctions autofinancées des Eaux et avant les imputations internes, prévus au budget 2024 augmenteront de 836'360.00, soit une hausse de 7.08 % par rapport au budget 2023.

De la péréquation des ressources, un montant de CHF 718'410.00 (CHF 679'990.00 en 2023) sera attribué en 2024. L'indice du potentiel fiscal de la Commune, qui l'année passée se trouvait à 80.86, est passé en 2024 à 80.52. De la péréquation des besoins, un montant de CHF 212'110.00 sera attribué en 2024 (CHF 197'640.00 en 2023). L'indice synthétique des besoins, qui l'an passé était de 106.78, a augmenté en 2024 à 107.33.

### Compte des investissements

Quatre investissements pour un montant net de CHF 137'000.00, dont les crédits ont déjà été votés en 2022 et 2023, ont été prévus au budget 2024.

Par ailleurs, le plan financier 2024-2028 prévoit également des investissements pour un montant net de CHF 608'000.00, dont les crédits doivent encore faire l'objet d'un message au Législatif.

## BUDGET DES INVESTISSEMENTS 2024

INVESTISSEMENTS PAR FONCTION	CREDITS VOTES	DEPENSES	RECETTES
<b>0 ADMINISTRATION GENERALE</b>			
Acquisition et mises à jour de logiciels informatiques (applications "métier")	Message 141 du 07.03.2023	50'000	
<b>2 FORMATION</b>			
Rénovation de 12 salles de classe	Message 134 du 13.12.2022	30'000	
<b>6 TRAFIC ET TELECOMMUNICATIONS</b>			
Etudes de réduction de vitesse (Ecole/Rtes de Lossy-Autafond-cant.)	Message 144 du 30.05.2023	65'000	
<b>7 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET AMENAGEMENT DU TERRITOIRE</b>			
Remise à ciel ouvert du ruisseau de Chenaleyres	Message 135 du 13.12.2022	100'000	108'000
<b>TOTAUX</b>	<b>CREDITS VOTES</b>	<b>245'000</b>	<b>108'000</b>

<b>TOTAUX</b>	<b>INVESTISSEMENTS PROJETES *</b>	<b>608'000</b>	<b>0</b>
---------------	-----------------------------------	----------------	----------

Le plan des investissements 2024-2028 présenté lors de la séance du Conseil général du 19.12.2023 est un inventaire des investissements qu'il serait souhaitable de réaliser selon la priorité attribuée.

\* Une distinction a été faite entre les investissements déjà votés et ceux projetés (non votés par le Législatif). Ce montant comprend également les investissements relatifs à l'eau et à l'épuration autofinancés par les taxes pour un montant de CHF 220'000.00.

## ÉCONOMIE

### Commission économique

La Commission économique s'est réunie à 3 reprises en 2023. Elle est composée de

Président : M. François Vallat, vice-syndic

Membres : Mme Linda Giunta  
Mme Christel Grandjean  
M. Nace Pelovski  
M. Claude-Nathanaël Sciboz  
Mme Laura Simonet

Membres ICAB Mme Lidia Lejeune Mazouni  
M. Laurent Gendre

### Apéritif de l'économie locale

L'apéritif de l'économie locale a eu lieu le 2 novembre 2023.

## BIBLIOTHÈQUE

### Bibliothèque régionale de Belfaux

L'Association de la bibliothèque régionale de Belfaux regroupe les communes de Belfaux et Corminboeuf. Mme Muriel Frésard ayant démissionné au 13 octobre 2023 du Conseil communal de Belfaux, elle a été remplacée par M. Vincent Schickel, syndic, qui en a assuré la présidence jusqu'à la fin de l'année.

La commune de Belfaux participe à raison de CHF 15.00 par habitant et par année au fonctionnement de la bibliothèque. De plus, elle met gratuitement les locaux à disposition et prend à sa charge les travaux de conciergerie et de nettoyages. La participation de la Commune à la Bibliothèque régionale de Belfaux s'est élevée à CHF 50'340.00 en 2023.

Lors de l'assemblée générale extraordinaire du 7 novembre 2023, les membres ont décidé de la dissolution de l'Association au 31.12.2023 et la bibliothèque sera reprise par la commune de Belfaux dès le 1<sup>er</sup> janvier 2024. Une convention avec la commune de Corminboeuf permettra toutefois aux habitants de cette dernière de continuer à bénéficier des services de la bibliothèque.

La bibliothèque a fermé ses portes le 30 octobre 2023, pour 2 mois, afin d'entreprendre des travaux d'agrandissement. L'inauguration de la Bibliothèque régionale de Belfaux a eu lieu le 24 février 2024.

### Personnel

Responsable de la bibliothèque : Mme Claire de Weck

Personnel : 1 responsable à 45%  
2 aides-bibliothécaires à 20%  
1 comptable jusqu'à fin juin 2023 (*la gestion de la comptabilité a été reprise par la commune de Belfaux au 1er juillet 2023*)

## **Moyens de communication**

La bibliothèque dispose d'un site internet/catalogue ainsi que d'une page Facebook et d'un compte Instagram.

## **Animations**

Différentes animations ont été organisées en 2023, à savoir :

- 4 séances de « Né pour lire »
- 1 Biblioweek-end les 24 et 25 mars
- 1 samedi « Contes et tartines »
- 1 animation découverte du roman « *Chasse au trésor en Gruyère* »

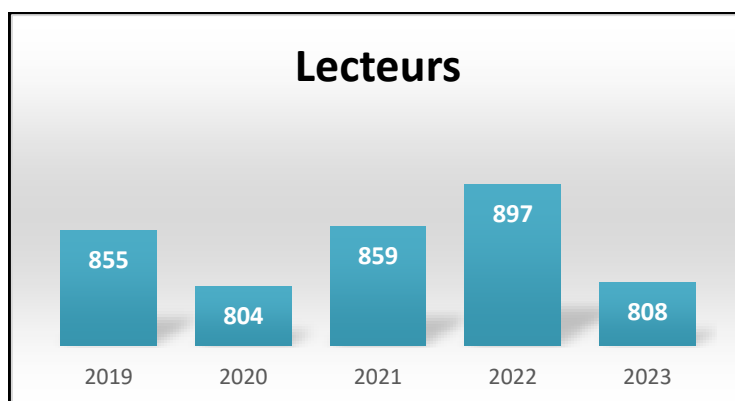
## **Documents à disposition et lecteurs**

11'524 documents sont à disposition à la bibliothèque.

## **Prêts en 2023**

Nbre de lecteurs	Nombre de prêts	Nouveaux comptes
808	26'339	94

## **Statistiques des lecteurs sur 5 ans**



## **JEUNESSE**

### **Commission de la jeunesse**

La Commission de la jeunesse s'est réunie à 5 reprises. Elle est composée de :

Président : M. François Vallat, vice-syndic  
Membres : Mme Amélie Brülhart  
Mme Emilie Corminboeuf  
Mme Jeanne-Fleure Kaufmann  
Mme Anne-Sarah Rinaldo  
Mme Carole Sottas  
M. Corentin Frésard

La Commission, en étroite collaboration avec Mme Berset, responsable du Bureau de promotion de l'enfance et de la jeunesse du canton de Fribourg, s'est interrogée sur la manière d'entrer en relation avec les jeunes de notre commune pour identifier leurs besoins et leurs attentes.

L'Association REPER a effectué une expertise auprès des jeunes de la Commune rencontrés dans les différents lieux de rencontre qui sont les leurs.

En parallèle, la Commission a mis sur pied une rencontre avec les élèves de 8H le 16 juin afin d'identifier leurs préoccupations et leurs attentes en lien avec leur entrée au CO. Suite à cette rencontre, la Commission a élaboré un sondage pour les élèves entrant en 8H à l'automne et a rencontré les jeunes qui souhaiteraient participer à la mise sur pied d'activités pour les jeunes de la Commune.

## **INTÉGRATION**

### **Commission d'animation et d'intégration**

La Commission d'animation et d'intégration s'est réunie à 4 reprises. Elle est composée de :

Président : M. François Vallat, vice-syndic  
Membres : Mme Johanna Bapst  
Mme Amélie Brülhart  
Mme Anne-Sarah Rinaldo  
Mme Anne-Marie Simonis  
Mme Carole Sottas  
Mme Stéphanie Späni  
M. Saeed Ajilian  
M. Airton Miller Fernandes  
M. Steve Tacheron  
M. Dominique Yodi Dimoque

Lors d'une de ses séances, elle a visité le musée de M. Jean Aebischer à Autafond. Visite très instructive qui a permis aux membres de la Commission de vivre un moment d'échanges et de convivialité.

Au cours de l'année 2023 la Commission a organisé :

- Le 4 juin : un goûter multiculturel
- Les 23 et 24 septembre : la fabrication du Vin cuit
- Le 2 décembre : le cortège de la St-Nicolas

En début d'année un bilan des activités de l'année précédente est fait et en fin d'année un programme pour l'année suivante est établi en fonction des divers événements planifiés dans la Commune.

La Commission s'est aussi interrogée sur les synergies possibles et envisageables avec d'autres commissions communales entre autres, la Commission jeunesse et la Commission économique.

De même les membres de la Commission se sont déclarés intéressés à participer à Belfaux-Belfête.



## NATURALISATIONS

### Commission des naturalisations

La Commission des naturalisations s'est réunie à 2 reprises. Elle est composée de :

Présidente : Mme Andréa Wassmer

Membres : Mme Linda Giunta  
Mme Martine Roulin  
Mme Joëlle Schickel  
Mme Stéphanie Späni  
M. Corentin Frésard  
M. Aurèle Schaller  
M. François Vallat, vice-syndic avec voix consultative.

### Activités de la Commission des naturalisations

La Commission des naturalisations a émis un préavis favorable à l'attention du Conseil communal pour les 6 dossiers qu'elle a traités en 2023, pour un total de 12 personnes.

Le Conseil communal a suivi le préavis de la Commission des naturalisations et a, de ce fait, octroyé le droit de cité de Belfaux aux 12 personnes en question. De son côté, le Canton a octroyé la naturalisation à 12 personnes dont les dossiers avaient été traités par la Commission des naturalisations entre 2018 et 2020.

## TOURISME

### Fribourg Tourisme et Région

L'Assemblée générale de Fribourg Tourisme et Région a eu lieu le 31 mai 2023, à Forum Fribourg, à Granges-Paccot. L'assemblée s'est poursuivie par un apéritif servi au restaurant le Dzozet (Casino).

Le représentant pour la commune de Belfaux est M. François Vallat, vice-syndic.

## 3. SERVICE SOCIAL – SERVICE DES CURATELLES – SENIOR+ - SANTÉ – CRÈCHE

Responsable : Mme Marianne Aebischer, conseillère communale

Suppléant : M. Diego Frieden, conseiller communal

## SERVICE SOCIAL

### Service Social Régional de la Sonnaz (SSRS)

Le Service Social Régional de La Sonnaz comprend les communes de Belfaux, Corminboeuf, Givisiez, Granges-Paccot, Grolley et La Sonnaz.

L'Assemblée des délégués de l'Association pour le SSRS s'est réunie à deux reprises. Les délégués de la commune de Belfaux sont M. François Vallat, vice-syndic, et M. Frantz Simonis, conseiller communal.

**Le Comité de direction** du SSRS s'est réuni à 4 reprises. Il est composé de

Président : M. Boris Bek-Uzarov (commune de Corminboeuf)  
Vice-président : M. Valentin Sapin (commune de Grolley)  
Membres : Mme Marianne Aebischer (commune de Belfaux)  
Mme Suat Ayan Janse van Vuuren (commune de Givisiez)  
M. Philippe Chassot (commune de Granges-Paccot)  
Secrétaire : Mme Véronique Christan

**La Commission sociale** s'est réunie à 12 reprises. Elle est composée de :

Présidente : Mme Gwenaëlle Ecoffey (commune de La Sonnaz)  
Vice-présidente : Mme Birgit Bronner (commune de Grolley)  
Membres : Mme Marianne Aebischer (commune de Belfaux)  
Mme Barbara Green-Studer (commune de Granges-Paccot)  
M. Boris Bek-Uzarov (commune de Corminboeuf)  
M. Damiano Lepori (commune de Givisiez)  
Secrétaire : Mme Diana Aebischer

### **Situation du personnel du SSRS**

Ci-après la composition du personnel du Service Social de La Sonnaz :

- 1 assistante sociale, responsable du service à 70 %
- 1 assistante sociale à 90 %
- 1 assistante sociale à 80 %
- 1 assistante sociale à 60 %
- 1 assistant social à 70 %
- 1 secrétaire réceptionniste à 70 %
- 1 secrétaire réceptionniste à 60 %
- 1 secrétaire à 20 % en CDD, chargée des dossiers de remboursement d'aide matérielle
- 1 comptable à 80 %
- 1 employée de ménage à l'heure (3 ½ h /semaine)

Au total, le SSRS compte 6 EPT (équivalents plein temps) dont 3.7 EPT pour la partie sociale et responsabilité du Service et 2.3 EPT pour la partie administration.

Le SSRS a pour tâche d'étudier les demandes d'aide financière et de les soumettre pour approbation à la Commission sociale. Il a également pour mission de conseiller et d'aider les personnes en difficulté sur le plan administratif, psychologique, relationnel, etc. Un travail important est par ailleurs fourni pour favoriser l'autonomie et l'intégration socioprofessionnelle de la personne dans le besoin.

Le montant des acomptes versés par la Commune au SSRS pour l'année 2023 s'est élevé à CHF 565 782.45. Une ristourne de CHF 208 499.50 concernant le résultat 2022 a été reçue en juillet 2023. Les demandes d'aides financières ont plusieurs origines, à savoir :

- avances sur rentes AI, PC, chômage ou fin de droit au chômage
- famille monoparentale / couple divisé
- maladie / accident / hospitalisation
- aide à l'enfance

- rentes ou revenus insuffisants,
- toxicomanie / alcoolisme / privation de liberté
- surendettement

## SERVICE DES CURATELLES

### **Service Officiel des Curatelles de la Sonnaz (SOCS)**

Le Service Officiel des Curatelles de la Sonnaz comprend les communes de Belfaux, Corminboeuf, Givisiez, Granges-Paccot, Grolley et La Sonnaz.

L'Assemblée des délégués du SOCS s'est réunie à deux reprises. Les délégués de la commune de Belfaux sont M. François Vallat, vice-syndic, et M. Frantz Simonis, conseiller communal.

Le Comité de direction s'est réuni à 6 reprises. Il est composé de :

Président : M. Boris Bek-Uzarov (commune de Corminboeuf)  
 Vice-présidente : Mme Marianne Aebischer (commune de Belfaux)  
 Membres : Mme Gwenaëlle Ecoffey (commune de La Sonnaz)  
 M. Damiano Lepori (commune de Givisiez)  
 M. Valentin Sapin (commune de Grolley)  
 Secrétaire : Mme Véronique Christan

### **Situation du personnel du Service officiel des Curatelles de la Sonnaz au 31.12.2023**

- 1 chef de service et curateur à 80 %
- 1 curatrice à 80 %
- 1 curatrice à 60 %
- 1 curatrice à 60 %
- 1 curatrice à 60 %
- 1 comptable / RH à 60 %
- 1 collaboratrice administrative à 100 %
- 1 collaboratrice administrative à 100%
- 1 collaboratrice administrative à 80%

### **Évolution des dossiers du SOCS sur les 5 dernières années**

<b><u>État des dossiers</u></b>	<b><u>2019</u></b>	<b><u>2020</u></b>	<b><u>2021</u></b>	<b><u>2022</u></b>	<b><u>2023</u></b>
Dossiers de curatelles	126	162	166	176	173

## **Chômage**

### **Situation du chômage en Suisse**

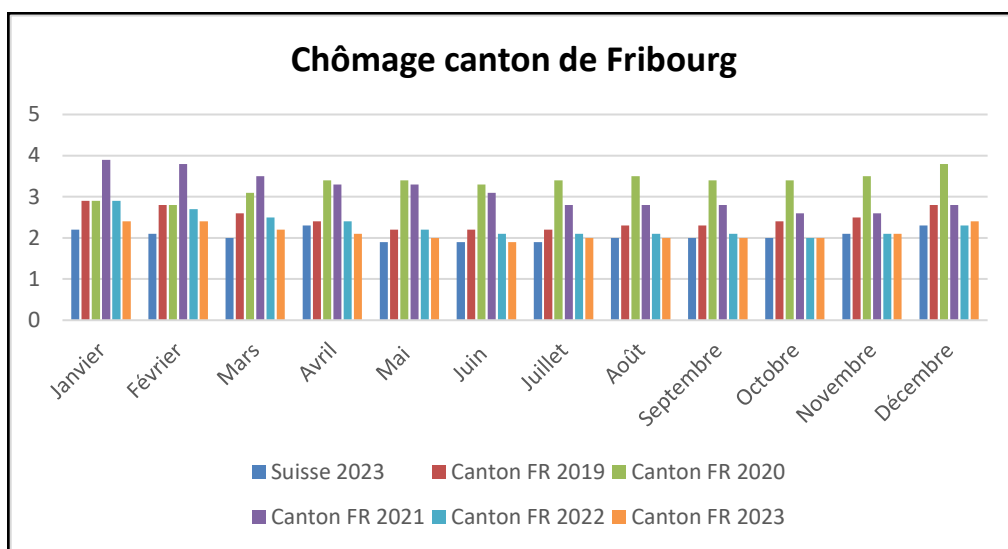
Le nombre de chômeurs en moyenne annuelle pour 2023, s'élève à 93'536 personnes. Il est inférieur de 6,1% par rapport à l'année 2022. Il en résulte pour l'année 2023 un taux de chômage annuel moyen de 2,0 %, ce qui représente le taux le plus bas enregistré depuis 2001 (1,7%).

L'évolution positive qui s'était dessinée sur le marché du travail en 2022 s'est poursuivie au début de l'année 2023, avant qu'un revirement ne se produise à compter de mars 2023. Le taux de chômage corrigé des variations saisonnières a augmenté modérément au cours de l'année, passant de 1,9 % (janvier 2023) à 2,2 % (décembre 2023).

### Situation du chômage dans le canton

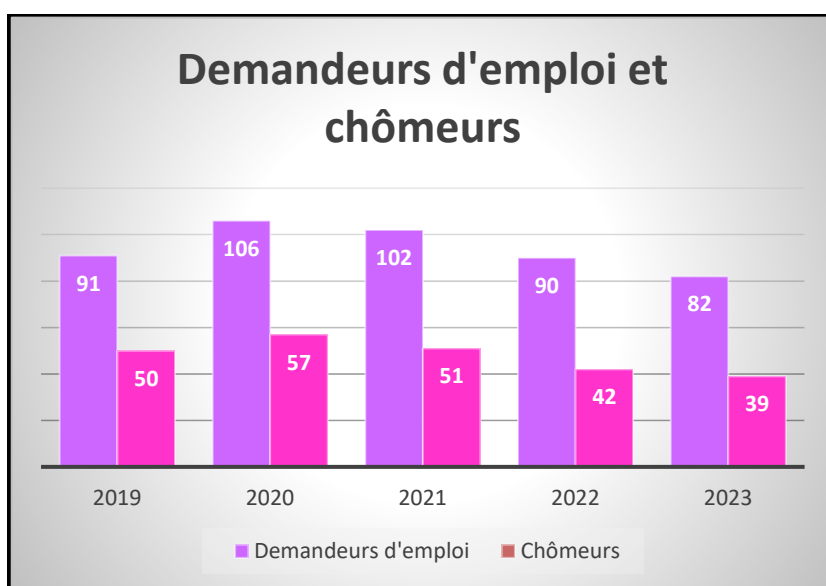
L'année 2023 se caractérise par une légère baisse du chômage : le taux moyen était de 2,13% durant cette période, contre 2,3% en 2022. En moyenne annuelle, le canton de Fribourg a par ailleurs comptabilisé 7'261 demandeurs d'emploi en 2023, ce qui constitue une baisse de 486 personnes par rapport à la moyenne de l'année 2022.

Vous trouverez, ci-après, les statistiques des 5 dernières années du chômage, mois par mois, au niveau du canton de Fribourg et de la Suisse :



### Situation du chômage dans la Commune

Ci-après, les statistiques des demandeurs d'emploi et des chômeurs pour les 5 dernières années :



À la fin décembre 2023, la commune de Belfaux comptait 86 demandeurs d'emploi, dont 43 chômeurs. La moyenne annuelle pour les demandeurs d'emploi est de 82 personnes et pour les chômeurs de 39 personnes.

Dans le total des demandeurs d'emploi sont regroupés les chômeurs et les personnes qui sont occupées dans une mesure active, comme un programme d'emploi temporaire, un gain intermédiaire, un cours de perfectionnement ou une reconversion professionnelle.

Ci-après, l'évolution mois par mois des demandeurs d'emploi et des chômeurs pour la commune de Belfaux :

Mois	Total demandeurs d'emploi	Total chômeurs	Inscriptions	Désinscriptions
Janvier	91	40	9	8
Février	89	46	7	10
Mars	93	45	17	14
Avril	83	36	6	15
Mai	84	36	12	10
Juin	78	39	11	16
Juillet	74	37	6	10
Août	71	37	9	10
Septembre	73	39	17	14
Octobre	77	30	13	12
Novembre	80	38	12	10
Décembre	86	43	16	9

## SENIOR+

### Commission Senior+

La Commission Senior+ a siégé à 6 reprises et était composée au 31.12.2023 de :

Présidente : Mme Marianne Aebischer, conseillère communale

Membres : Mme Sonia Baeriswyl  
Mme Lucette Kessler Bapst  
Mme Brigitte Krattinger  
Mme Greetje Maertens  
Mme Anne-Marie Marchon  
M. Martial Pittet

### Activités de la Commission Senior+

#### Centenaire

Une personne a fêté son 100<sup>ème</sup> anniversaire en 2023. Il s'agit de Mme Marie-Louise Sallin qui est née le 9 mai 1933.

Une fête a été organisée par le Conseil d'État le mardi 9 mai 2023 à la Résidence Les Martinets à Villars-sur-Glâne. Mme Marianne Aebischer, conseillère communale et Mme Lucette Kessler Bapst, membre de la Commission Senior+, y ont participé et ont apporté le traditionnel cadeau de la Commune à la centenaire.

## **Nonagénaires**

5 personnes ont fêté leur 90<sup>e</sup> anniversaire en 2023 et ont reçu la visite d'une délégation du Conseil communal et de la Commission Senior+. Nos meilleurs vœux pour :

- Mme Marie Antoinette Vonlanthen
- Mme Marie-Ange Minder
- Mme Suzanne Marthe
- Mme Irma Gavillet
- M. Albert Schroeter

## **Brunch**

La Commission Senior+ a organisé un brunch le samedi 25 février 2023, au Centre paroissial à Belfaux.

## **Conférence**

Une conférence sur le thème « Comment choisir l'habitat le plus adapté en fonction de nos ressources (financières, sociales et santé) » a été mise sur pied le lundi 8 mai 2023.

## **Raclette**

La Commission Senior+ a organisé une raclette le vendredi 27 octobre 2023, au Centre paroissial à Belfaux pour les seniors de 70 ans et plus. Une centaine de personnes était présente.

## **Balades à vélo**

M. Martial Pittet, membre de la Commission Senior+, a organisé plusieurs balades à vélo durant l'année.

## **Service de repas à domicile**

Par son efficacité et son grand dévouement, l'équipe des bénévoles des repas à domicile a poursuivi sa mission d'entraide et de solidarité envers les seniors et les convalescents de notre commune durant toute l'année 2023. Les repas sont préparés par la brigade de cuisine de la Résidence du Manoir, à Givisiez.

Nombre de repas livrés : 2381 repas  
Nombre de livreurs au 31.12.2023: 9 bénévoles

L'équipe de bénévoles s'est réunie tous les deux mois, le vendredi matin, pour établir le planning des livraisons selon les commandes que Le Manoir leur transmet à la fin de chaque mois.



## **L'Assiette conviviale**

La Commission Senior+, avec la précieuse collaboration de bénévoles, a organisé à 10 reprises l'Assiette conviviale. Elle est réservée aux personnes âgées de 65 ans et plus et se déroule à la Fondation Saint-Maurice, Chemin du Stand 12, à Belfaux. Inscriptions obligatoires.

## **Repas à l'Auberge du Mouton**

La Commission Senior+ a organisé 11 repas à l'Auberge du Mouton, les jeudis à midi. Ces repas sont réservés aux habitants de la Commune, âgés de 65 ans et plus et coûtent CHF 15.00, boissons non comprises. Inscriptions obligatoires.

## **SANTÉ**

### **Cabinet médical de la Gare de Belfaux SA**

L'inauguration du Cabinet médical a eu le 15 juin 2023.

Le Conseil d'administration est composé de :

Président :	M. Vincent Schickel
Vice-président :	M. Joseph Roggo
Membres :	Mme Solange Berset Mme Marianne Aebischer M. Sébastien Ruffieux
Secrétaire :	Mme Véronique Christan
Comptable :	Mme Isabel Bersier

### **Réseau Santé Sarine (RSS)**

Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements sur le Réseau Santé Sarine, veuillez vous référer au site Internet [www.santesarine.ch](http://www.santesarine.ch).

Le RSS regroupe toutes les communes du district de la Sarine. Il a pour buts :

- d'exploiter le Home médicalisé de la Sarine, à Villars-sur-Glâne
- d'exploiter un service d'ambulances pour le district
- de prendre en charge et de répartir les frais financiers des établissements médico-sociaux pour personnes âgées abritant des résidents provenant du district de la Sarine
- de répondre aux tâches et missions qui sont dévolues à ses membres par la législation sur l'aide et les soins à domicile ainsi que par la législation sur la prise en charge des personnes âgées.

L'Assemblée des délégués du RSS s'est réunie en mai et en décembre 2023.

Pour la législature 2021-2026, les délégués pour la commune de Belfaux sont M. François Vallat, vice-syndic, et M. Frantz Simonis, conseiller communal.

### **Centre de coordination du RSS**

**Le Centre de coordination a été créé en 2018 pour le District de la Sarine, en application de la loi Senior+.**

Les missions du centre de coordination s'articulent selon 3 axes :

- Le traitement de l'ensemble des demandes de placement pour les 11 EMS du district de la Sarine, comprenant un rôle d'information, d'orientation, d'évaluation et de liaison entre les personnes âgées et l'ensemble des partenaires.
- La réception et l'orientation de toutes les nouvelles demandes de prestations d'aide et soins à domicile du district.
- L'évaluation des situations en vue de l'attribution des indemnités forfaitaires.

### **Service d'aide et de soins à domicile de la Sarine (SASDS)**

Le service d'aide et les soins à domicile exécute des prestations de nature médico-sociale qui ne nécessitent pas d'infrastructure institutionnelle et qui permettent de maintenir une personne dans son environnement habituel. En particulier :

- a) les domaines d'activités des soins à domicile comprennent les examens, les traitements et les soins effectués sur prescription médicale ou sur mandat médical ;
- b) l'aide à domicile comprend les travaux d'économie familiale ainsi que les tâches éducatives et sociales. Elle est exclue lorsque les besoins peuvent être satisfaits par d'autres services ou institutions, comme les crèches, les garderies d'enfants, le baby-sitting ;
- c) l'aide et les soins à domicile comprennent également les actions d'évaluations, d'information et de conseils destinés à répondre aux buts décrits à l'article 2 LASD et les mesures d'encadrement social strictement nécessaires au maintien à domicile.

### **Statistiques des bénéficiaires des services**

Services	Bénéficiaires				
	2019	2020	2021	2022	2023
<b>Soins dentaires et orthodontiques</b>	60	142	146	140	150
<b>Subsides caisse-maladie</b>	1003	961	982	709	900
<b>Indemnités forfaitaires</b>	12	15	18	11	13
<b>Aides familiales</b>	67	38	45	51	88
<b>Service de puériculture</b>	79	74	78	75	35

### **Autres services du Réseau Santé Sarine :**

- Service d'ambulances
- Bataillon Sarine
- Home médicalisé de la Sarine (HMS)
- Foyer de jour du HMS
- Commission des établissements médico-sociaux (CODEMS)
- Commission des indemnités forfaitaires



## CRÈCHE

### Crèche Barbotine

L'Association de la Crèche Barbotine regroupe les communes de Belfaux, Grolley, La Sonnaz et Misery-Courtion.

### Assemblée des délégués de la crèche Barbotine

L'Assemblée des délégués s'est réunie à 2 reprises. Elle est composée de :

Présidente :	Mme Gwenaëlle Ecoffey, commune de La Sonnaz,
Vice-présidente :	Mme Sabine Haymoz, commune de Misery-Courtion
Délégués :	Mme Muriel Frésard, commune de Belfaux M. Frantz Simonis, commune de Belfaux Mme Birgit Bronner, commune de Grolley
Secrétaire :	Mme Josiane Angéloz

### Comité de direction de la crèche Barbotine

Le Comité de direction s'est réuni à plusieurs reprises durant l'année. Il est composé de :

Présidente :	Mme Marianne Aebischer	commune de Belfaux
Vice-président :	M. Christophe Frossard	commune de Misery-Courtion
Membres :	M. Valentin Sapin	commune de Grolley
	Vacant	commune de La Sonnaz
Crèche :	Mme Tiffany Duffey	directrice avec voix consultative
	Mme Béatrice Dénervaud	secrétaire-comptable avec voix consultative

### Fonctionnement de la crèche

Taux d'occupation 87 % en moyenne annuelle

Prix coûtant CHF 130.00 par jour et par enfant

Capacité d'accueil 64 places réparties comme suit :

- 42 places en 3 secteurs à la crèche du Chemin des Écoliers, à savoir :
  - Nurserie : 11 enfants
  - Moyens : 11 enfants
  - Grands : 20 enfants
- 22 places en 2 secteurs à la crèche à la Route de Chésopelloz, à savoir :
  - Nurserie : 8 enfants
  - Moyens – Grands : 14 enfants

## Personnel

L'équipe administrative est composée de :

- 1 directrice à 100 %
- 1 secrétaire-comptable à 60 %

L'équipe éducative est composée de :

- 15 personnes qualifiées à taux divers
- 1 auxiliaire à 100%
- 1 auxiliaire à 80 %
- 2 remplaçantes sur appel
- 1 stagiaire à 100 %
- 4 apprenties à 100 %

## Provenance des enfants en décembre 2023

Belfaux	53 enfants
Grolley	27 enfants
La Sonnaz	23 enfants
Misery-Courtion	26 enfants
Autres	12 enfants suite à un déménagement des quatre communes

## Comptes 2023

La Commune assume la différence entre le prix coûtant et le prix payé par les parents, soit pour 2023 un montant total de CHF 211'748.95.

Total des charges	CHF 1'816'010.24
<u>Total des produits</u>	<u>CHF 1'797'053.57</u>
Déficit	CHF 18'956.67

Pris en charge par l'Association de la crèche Barbotine.

## **Structures d'accueil de la petite enfance**

Conformément à la Loi sur les Structures d'accueil Extrafamilial de jour (LStE) du 9 juin 2011, la commune de Belfaux a subventionné les structures d'accueil extrafamilial comme suit :

Association d'accueil familial de jour de la Sarine "Famiya"	2019	2020	2021	2022	2023
Nombre d'enfants placés	51	54	39	24	22
Subventions versées	73'558.65	78'825.20	65'948.65	38'713.50	17'684.20

#### 4. ÉNERGIE – ENVIRONNEMENT – FORÊTS – AGRICULTURE ET PARCHETS – DÉCHETTERIE – AFFAIRES MILITAIRES – PROTECTION DE LA POPULATION – SERVICE DU FEU

Responsable : M. Diego Frieden, conseiller communal  
Suppléant : M. Frantz Simonis, conseiller communal

#### ÉNERGIE - ENVIRONNEMENT

##### **Commission de l'énergie et de l'environnement**

La Commission de l'énergie et de l'environnement s'est réunie à 5 reprises. Elle est composée de :

Président : M. Diego Frieden, conseiller communal  
Membres : Mme Josiane Berset  
*M. Jean-Pierre Aeby (jusqu'au 31.07.2023)*  
*M. Laurent Berset (jusqu'à 14.09.2023)*  
M. Dominique Corpataux  
M. Thierry Defaux  
*M. Thierry Gaggini (depuis le 15.06.2023)*  
M. Nicolas Jobin  
*M. Frédéric Lampin (jusqu'au 20.04.2023)*  
M. Grégoire Minisini  
M. Nicolas Reynaud  
*M. Jean-Marc Ribl (depuis le 01.09.2023)*

Quelques activités de la Commission en 2023 :

- Organisation d'une soirée-débat consacrée aux circuits alimentaires courts, avec la projection du film « Manger, c'est politique ».
- À la suite de cette soirée, préparation d'une brochure présentant les producteurs-trices de Belfaux et des environs.
- Organisation en collaboration avec les communes de Givisiez et Corminboeuf d'un atelier « Fresque pour le climat ».
- Organisation du vide grenier.
- Proposition d'octroyer une subvention dans le cadre de rénovations pour les certificats CECB et CECB+. Cette proposition a été approuvée par le Conseil communal et mise en place pour 2024.
- Mise en place d'un groupe de travail pour la réalisation du projet « La forêt, ma famille » en collaboration avec l'association du même nom.

##### **Centrale de chauffage avec une chaudière à bois de forêt de 1'200 kW et une chaudière à gaz naturel de 1'500 kW (BELCAD)**

La centrale de chauffage à bois/gaz avec réseau de chauffage à distance alimente 52 sous-stations situées dans des bâtiments communaux, publics et privés. L'alimentation en bois du silo est assurée par la corporation Forêts-Sarine.

L'installation d'une deuxième chaudière à bois est en cours d'étude par Groupe E Celsius.

## Statistiques pour 2023

➤ Nombre total d'immeubles raccordés	52
➤ Longueur du réseau	3'364 m
➤ kWh produits / consommés ou facturés	
- Énergie produite	4'083 MWh
- Énergie vendue	3'099 MWh
- Énergie produite avec le gaz	1'184 MWh (29 %)
➤ Énergie produite par le bois	2899 MWh (71 %)

### Installation photovoltaïque sur la halle de sports et sur l'extension du bâtiment scolaire

Une surface de 758 m<sup>2</sup> de panneaux solaires photovoltaïques, qui correspond à une puissance nominale de 121 kW, a été installée fin 2012 sur les toitures de la halle de sports et de la partie "surélévation" du bâtiment scolaire. En 2023, 100'536.50 kWh ont été produits pour un gain brut de CHF 27'953.09. Maintenant que l'amortissement est terminé, nous commençons à réaliser des bénéfices plus importants.

Vous trouverez ci-après l'évolution de la production sur les 5 dernières années :

Récapitulatif	2019	2020	2021	2022	2023
kWh prévus	122'400.00	122'400.00	122'400.00	122'400.00	122'400.00
kWh produits	115'516.00	66'921.00	81'592.00	108'246.25	100'536.50
Gain brut prévu en CHF	18'336.00	18'336.00	18'336.00	18'336.00	18'336.00
Gain brut réalisé en CHF	19'620.20	20'977.42	22'799.30	29'659.48	27'953.09
Coûts en CHF amort+intérêt	12'586.75	11'884.05	31'242.00	31'048.20	0.00
<b>Gain net réalisé en CHF</b>	7'033.45	<b>9'093.37</b>	<b>-8'442.70</b>	<b>-1'388.72</b>	<b>27953.09</b>

### Action "Un arbre pour votre enfant"

Il s'agit d'une mesure mise en place par l'Agglomération de Fribourg. Celle-ci a pour objectif de planter de nouveaux arbres à l'attention des familles habitant les communes membres et visant à y augmenter la qualité de vie et la biodiversité tout en offrant à la population des espaces naturels de qualité.

En 2020, un arbre a été planté à la place de jeux de Champ Bonjard et en 2021, l'arbre a été planté dans la cour d'école.

En 2023, l'action a eu lieu à côté du parking près du Centre forestier, pour les enfants nés en 2021 et 2022. Désormais, le Conseil communal souhaite l'organiser tous les deux ans.

## **Commission exécutive EETI**

Présidence :	M. Diego Frieden	commune de Belfaux
Vice-présidence :	M. Jonathan Collaud	commune de Corminboeuf (jusqu'au 05.10.23)
Membres :	M. François Vallat	commune de Belfaux
	Mme Chantal Angéloz	commune de Corminboeuf
	M. Eric Mennel	commune de Givisiez
	M. Hugo Cabral	commune de Givisiez

Secrétaire-comptable : Mme Laurence Aebischer

Conseiller technique : M. Jean-Claude Spicher

La Commission s'est réunie à 2 reprises en 2023. Lors de ces séances, elle a notamment :

- approuvé les comptes 2022
- approuvé le budget 2024
- continué à suivre de près l'évolution des travaux suite à la pollution du Tiguellet du 13 novembre 2019, notamment la réfection du bassin de rétention de Givisiez. Ce dernier doit être remis à l'état antérieur à la pollution aux frais des TPF. Des travaux de génie civil et biologique sont prévus.
- attribué les travaux de consolidation des berges à Corminboeuf
- attribué les travaux d'enrochement à Belfaux

## **Dossier éolien**

Le 3 mai 2022, le Conseil communal a décidé, par souci de transparence, de publier sur le site Internet de la Commune, une page dédiée au dossier éolien.

Contrairement aux communes de Courtepin et Misery-Courtion, Belfaux n'a pas tenu de vote consultatif concernant l'éolien en 2023, le Conseil communal jugeant un tel vote inutile.

## **FORÊTS**

### **Forêts-Sarine**

Forêts-Sarine est une corporation de droit public composée de 25 communes, 4 paroisses et l'État de Fribourg, qui gère une surface forestière publique de 2'575 hectares avec une possibilité annuelle de coupe de 24'600 m<sup>3</sup> de bois.

La commune de Belfaux y possède une surface de 70 hectares.

Chacun de ces partenaires participe financièrement selon une clé de répartition définie dans les statuts.

### **Mission de la Corporation**

La mission de Forêts-Sarine est de :

- exploiter et mettre en valeur les produits de la forêt, notamment pour la production d'énergie

- protéger les régions à risque contre les dangers naturels (processus torrentiels et glissements de terrain)
- sécuriser les sentiers et les structures d'accueil du public en forêt
- favoriser la biodiversité en forêt
- conseiller et collaborer avec les propriétaires forestiers privés
- répondre aux demandes des citoyens concernant la forêt et les boisés hors forêt sur le territoire de la corporation
- réaliser des travaux demandés par les communes ou des propriétaires publics ou privés

### **Comité de direction et Assemblées générales**

La Corporation est dirigée par un Comité de direction composé de :

Présidence :	M. Nicolas Lauper	syndic de la commune Le Mouret
Vice-présidence :	M. Maurice Horner	conseiller communal de Marly
Membres :	M. Diego Frieden	conseiller communal de Belfaux
	M. Jean-Noël Gendre	conseiller communal de Neyruz
	M. Frédéric Schneider	ingénieur forestier du 1 <sup>er</sup> arrondissement du Service des forêts et de la nature de l'État de Fribourg

Le Comité de direction a siégé à 10 reprises en 2023. L'Assemblée générale, quant à elle, a siégé à 2 reprises en 2023 :

- À Matran, le 25.05.2022 : les délégués ont, entre autres, approuvé les comptes 2022, accepté le montant d'investissements pour l'achat d'un tracteur et d'une chenillette et validé la mise à jour du règlement du personnel.
- À Grolley, le 28.09.2023 : les délégués ont, entre autres, approuvé le budget 2024.

Le délégué à l'Assemblée générale pour la commune de Belfaux est M. Gabriel Litzistorf, conseiller communal.

### **Visite annuelle des forêts de Belfaux**

La visite annuelle de nos forêts par le Service des forêts et de la nature, 1<sup>er</sup> arrondissement forestier, a eu lieu le 22 août 2023 en présence d'une délégation du Conseil communal.

Ce service a émis des observations très satisfaisantes par rapport à l'état de nos forêts.

## **DÉCHETTERIE**

### **Horaire d'ouverture de la déchetterie et informations**

L'horaire d'ouverture de la déchetterie n'a pas été modifié en 2023. Celui-ci représente 14 ½ heures par semaine. Pour rappel : notre déchetterie est intercommunale et dessert, en plus de Belfaux, la commune de La Sonnaz.

Le ramassage des déchets encombrants se fait une fois par mois et ce système mis en place en 2021 donne entière satisfaction.

Le "MEMODéchets" (édité chaque année) vous donne toutes les informations relatives à la déchetterie.

## Gestion des déchets 2023

Vous trouverez, ci-après, le comparatif sur 5 ans du tonnage des différentes matières récoltées à la déchetterie ou lors du ramassage des ordures ménagères

Déchets [to]		2019	2020	2021	2022	2023	
Recyclable	Papier et carton	275	262	259	299	237	13%
	Verre	143	179	185	164	147	8%
	PET	20	17	18	18	17	1%
	Matériaux ferreux	45	46	48	46	46	2%
	Alu et fer blanc	6	8	8	8	10	1%
	Déchets inertes	88	93	95	100	98	5%
	Appareils électriques	16	17	19	14	31	2%
	Compostage	636	599	603	600	538	32%
Non recyclable	Ordures ménagères	440	483	494	489	490	26%
	Objets encombrants	299	194	215	197	219	12%
					<b>1 935</b>	<b>1 895</b>	100%

	2021	2022	2023
Nbre d'habitants Belfaux (31.12.2023)	3 377 habitants	3445 habitants	3494 habitants
Nbre d'habitants La Sonnaz (31.12.2023)	1 318 habitants	1381 habitants	1409 habitants
Tonnage de déchets recyclables	1 221 tonnes	1249 tonnes	1186 tonnes
Tonnage de déchets non recyclables	623 tonnes	630 tonnes	646 tonnes
Tonnage total des déchets	1 844 tonnes	1879 tonnes	1832 tonnes

Poids/habitant de déchets recyclables	260 kg/hab	259 kg/hab	242 kg/hab
Poids/habitant de déchets non recyclables	184 kg/hab	183 kg/hab	185 kg/hab
Poids/habitant de déchets total	444 kg/hab	442 kg/hag	444 kg/hab

## SACCO

Les communes membres de l'Entente intercommunale pour la gestion commune du prélèvement de la taxe sur l'enlèvement des ordures SACCO sont les suivantes : Avry, Belfaux, Corminboeuf, Grolley, La Brillaz, La Sonnaz, Marly, Matran, Ponthaux et Prez. Le délégué de la commune de Belfaux pour la législature 2021 – 2026 est M. Diego Frieden, conseiller communal.

Une seule assemblée des délégués a eu lieu à Grolley le 16 mai 2023.

La commune de Grolley a été désignée en tant que commune siège. C'est elle qui établit les décomptes mensuels des taxes pour l'entente intercommunale.

## **SAIDEF (Société Anonyme pour l'Incinération des Déchets du canton de Fribourg)**

Sise sur la commune de Posieux/Hauterive, la SAIDEF, en fonction depuis 2001, traite et valorise les déchets de 161 communes fribourgeoises et de la Broye vaudoise.

Une seule assemblée générale ordinaire a eu lieu le 7 juin 2023, à Posieux. Le délégué pour la commune de Belfaux durant la législature 2021 – 2026 est M. Diego Frieden, conseiller communal.

## **PROTECTION DE LA POPULATION**

### **Entente intercommunale ORCOC**

L'Entente intercommunale ORCOC (Organe Communal de Conduite) regroupe les communes de Belfaux, Grolley, La Sonnaz et Ponthaux. L'Assemblée des délégués ORCOC est composée de :

Président :	M. Jan Salzmann	commune de Ponthaux
Vice-président :	M. Diego Frieden	commune de Belfaux
Membres :	M. Valentin Sapin	commune de Grolley
	M. Frédéric Mauron	commune de La Sonnaz
	M. Pierre Vonlanthen	chef ORCOC
Secrétaire :	Mme Josiane Angéloz	

L'Assemblée des délégués ORCOC s'est réunie à 1 reprise. Elle a approuvé, entre autres, les comptes 2022.

Le budget 2024, quant à lui, a été adopté lors d'une assemblée des délégués qui a eu lieu au début janvier 2024.

### **Etat-major ORCOC**

L'état-major ORCOC est composé comme suit :

Chef ORCOC :	M. Pierre Vonlanthen	La Sonnaz
Membres :	M. Jean-Pierre Barras	Belfaux
	M. Emile Collaud	Grolley
Secrétaire :	M. Michel Sallin	Belfaux

L'ORCOC intervient en cas de crise en lieu et place du Conseil communal. Il est prêt à faire face à différents événements extraordinaires qui pourraient survenir, à savoir :

- accidents avec victimes multiples
- épidémies et pandémies
- canicules et sécheresse
- pannes d'électricité de longue durée ou pollution de l'eau.

En 2023, l'ORCOC a :

- géré la mise en place des Points de rencontre d'urgence (PRU)
- planifié le déplacement de personnes en cas d'événements
- fait un état des lieux et contrôlé les adresses des abris PCi privés



## SERVICE DU FEU

### Commission intercommunale du CSP Sarine-Nord

Suite à la reprise, au 1<sup>er</sup> janvier 2023, de la gestion des sapeurs-pompiers, pour le district de la Sarine, par le Réseau Santé Sarine, la Commission intercommunale du CSP Sarine-Nord s'est réunie une dernière fois le 16 mars 2023 puis elle a été dissoute. Elle était composée de:

Président :	M. Jan Salzmann	commune de Ponthaux
Vice-président :	M. Diego Frieden	commune de Belfaux
Membres :	M. Valentin Sapin	commune de Grolley
	M. Frédéric Mauron	commune de La Sonnaz
	M. François Vallat	commandant du feu
	M. Alain Bussard	commandant remplaçant
	M. Xavier Collaud	commandant remplaçant
Secrétaire :	Mme Josiane Angéloz	

### Compagnie Sarine Nord

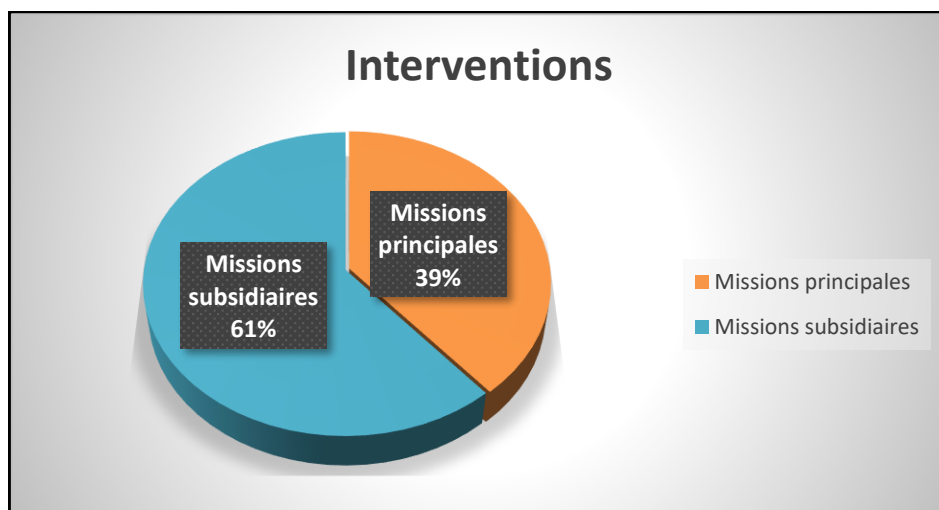
Comme mentionné ci-dessus, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2023, la gestion des sapeurs-pompiers a été reprise, au niveau du district de la Sarine, par le Réseau Santé Sarine. Le Bataillon Sarine regroupe 8 compagnies de sapeurs-pompiers. Dès lors, le CSP de Sarine Nord a intégré la Compagnie Sarine Nord.

La Compagnie Sarine Nord regroupe les communes de Belfaux, Grolley, La Sonnaz et Ponthaux. M. François Vallat en est le commandant jusqu'à la fin de l'année 2023.

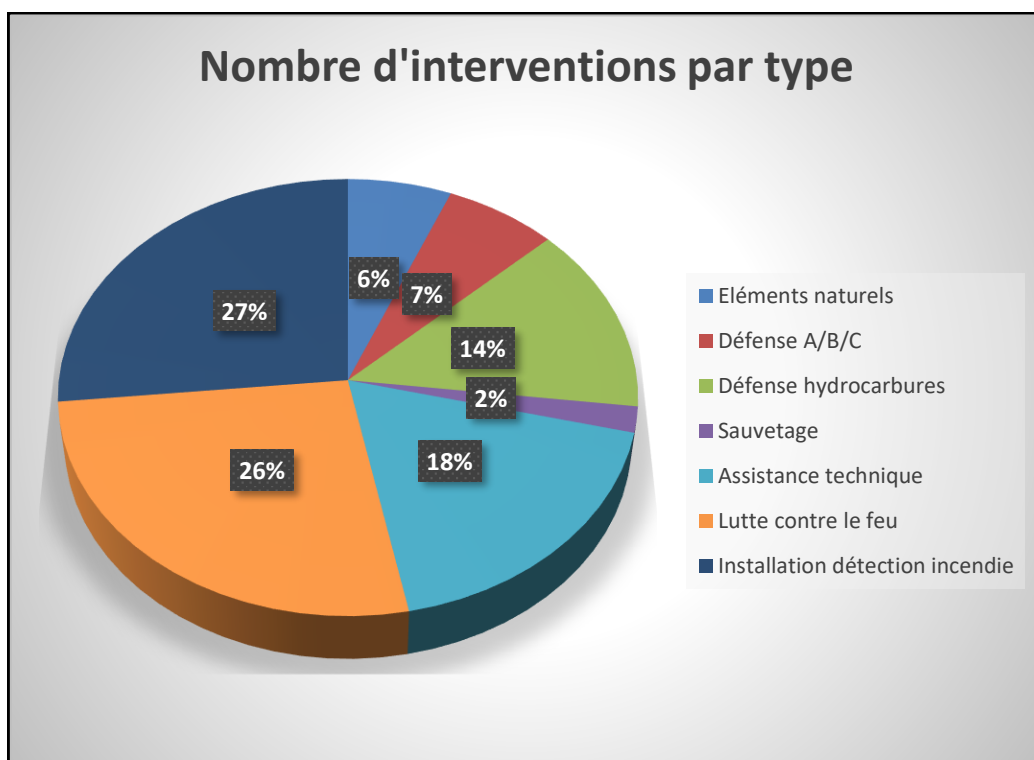
L'intégration des sapeurs-pompiers au sein du Réseau Santé Sarine s'est déroulée dans l'ensemble sans heurts. Les interventions des sapeurs-pompiers étaient toujours assurées dès le 1<sup>er</sup> janvier 2023. Une organisation professionnelle et centralisée a également apporté ses points positifs, notamment en termes de formation de qualité, de nouveau matériel et de nouveaux véhicules.

Dans le courant de l'année 2023, la Compagnie Sarine-Nord s'est vu livrer deux nouveaux véhicules, à savoir un véhicule de transport de modules (VTM) ainsi qu'un véhicule tracteur (Ford) :

Ci-dessous quelques chiffres clés 2023 du Bataillon Sarine :

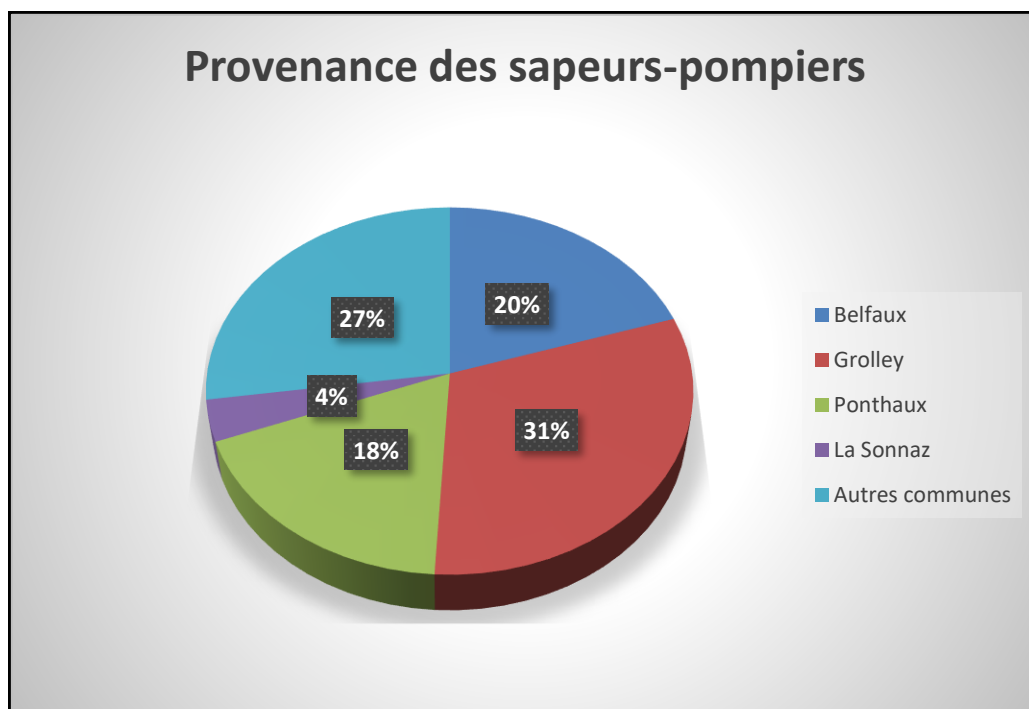


Le Bataillon Sarine a effectué 596 interventions en 2023, soit 231 missions principales et 365 missions subsidiaires



Au 31 décembre 2023, la Compagnie Sarine Nord compte 55 sapeurs-pompiers, à savoir 5 femmes et 50 hommes.

Provenance des sapeurs-pompiers de la Compagnie Sarine Nord :



## Impressions des exercices et interventions :



### **5. EAU POTABLE – EAUX USÉES – ROUTES – POLICE ET AFFICHAGE – MOBILITÉ – CIMETIÈRE**

Responsable : M. Gabriel Litzistorf, conseiller communal

Suppléant : M. Vincent Schickel, conseiller communal

#### **EAU POTABLE**

##### **Réseau d'eau potable de Belfaux**

L'approvisionnement en eau potable de notre commune est assuré par nos propres sources et par le Consortium des eaux de la Ville de Fribourg et des communes voisines (CEFREN). La commune de Belfaux possède 3 points de collecte des eaux :

- Captage du Remblai : environ 150 m<sup>3</sup>/jour
- Captage des Côtes : environ 80 m<sup>3</sup>/jour
- Puits du Remblai : environ 30 m<sup>3</sup>/jour

Le CEFREN fournit à la commune de Belfaux environ 410 m<sup>3</sup>/jour, soit environ 66 % de la consommation totale.

Suite au départ de M. Quentin Haesslein, responsable de la surveillance du réseau d'eau potable, la Commune a confié la gestion du réseau à l'entreprise SINEF.

#### **Tableau de consommation de l'eau communale en m<sup>3</sup>**

<b>Données en m<sup>3</sup></b>	<b><u>2019</u></b>	<b><u>2020</u></b>	<b><u>2021</u></b>	<b><u>2022</u></b>	<b><u>2023</u></b>
Utilisation / consommation pour l'année	213'058	189'501	269'581	227'085	244'322
Moyenne journalière env.	583.70	519.20	738.60	622.15	669.35
Production de nos sources (fourniture communale)	66'581	63'861	111'890	77'646	86'515
Achat au Consortium	146'477	125'640	157'691	149'439	157'807

Suite à la découverte d'une fuite d'eau importante, une partie de la conduite reliant la station de pompage du Remblai et le réservoir de Combarod a été remplacée.

L'achat d'eau au Consortium est relativement constant sur les années et permet de compenser la diminution d'approvisionnement par les sources communales. Les faibles précipitations tout au long de l'année se ressentent sur notre production.

#### **Analyse de la qualité de l'eau**

En plus des analyses mensuelles effectuées par le CEFREN, 22 prélèvements ont été effectués sur les trois captages et à divers endroits sur le réseau d'eau potable de Belfaux.

L'analyse de ces prélèvements a démontré la conformité de la qualité de l'eau potable du réseau par rapport aux exigences du Laboratoire cantonal.

La teneur moyenne en nitrates de l'eau des sources communales est de 25 mg par litre. La dureté totale est en moyenne de 27 degrés français (°fH).

La problématique du taux de chlorothalonil dépassant les valeurs limites est toujours d'actualité. La commune de Belfaux s'est engagée auprès des Services de l'État pour régler cette question dans le délai légal, soit 2 ans. Des informations plus précises sont encore en attente de la Confédération.

## **ROUTES**

### **Entretien et rénovation des routes**

Le Conseil communal, avec l'appui de la Commission des routes et des eaux, a procédé aux travaux habituels suivants d'entretien des routes, dans le respect des budgets alloués :

- **Route de Cutterwil**

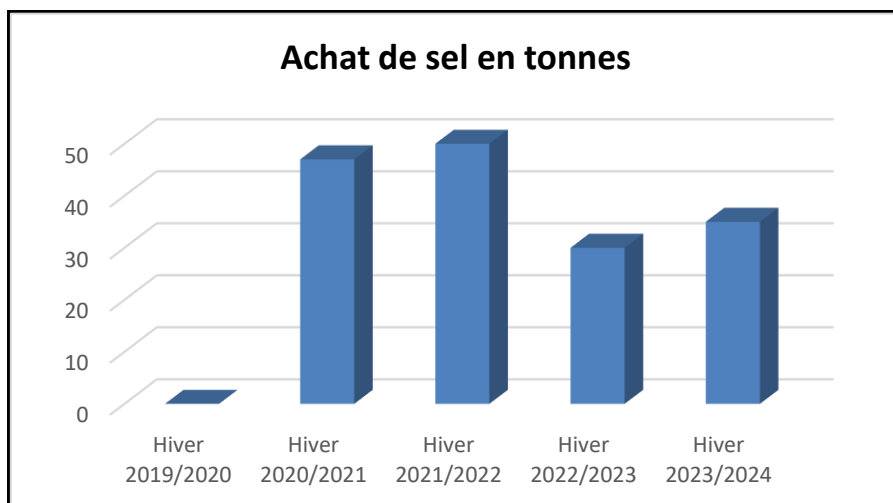
Lors de la rénovation de la route de Misery, la commune a saisi l'opportunité des travaux entrepris par le canton pour réaménager la patte d'oie de la route de Cutterwil.

## Salage et sablage

La consommation de sel au 1er mars 2024 a atteint 35 tonnes pour la période hivernale 2023/2024. Afin de profiter des prix attractifs et pour compléter le silo, 25 tonnes de sel ont été acquises durant l'été.

Le Conseil communal remercie chaleureusement les employés de l'édilité pour leur engagement de jour comme de nuit.

Ci-après, le comparatif de la consommation de sel sur les 5 dernières années :



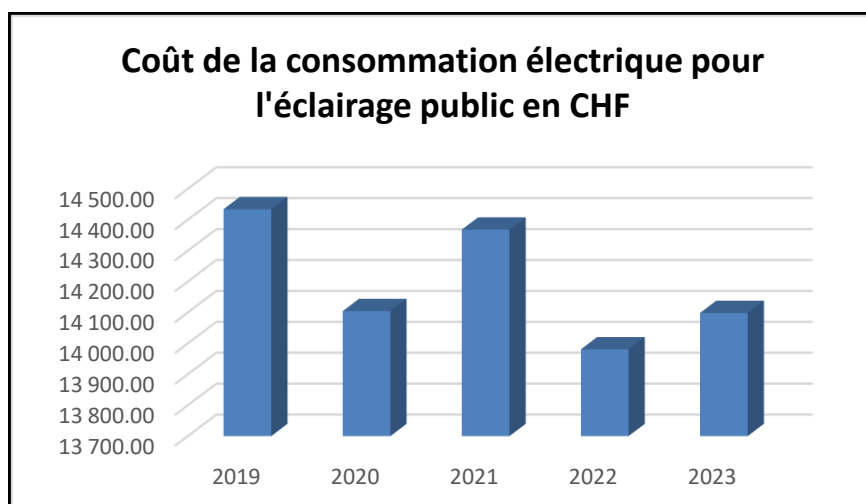
## Éclairage public

Le réseau d'éclairage public des routes est constitué de 306 luminaires, dont :

- 185 luminaires équipés de LED (60 %)
- 84 luminaires équipés de lampes au sodium (27 %)
- 22 luminaires à lampes halogénures (7 %)
- 16 luminaires à tubes fluorescents (5 %)

À l'avenir, toute nouvelle installation sera équipée de LED (représentant une économie d'énergie de 60 à 65 %) avec abaissement de la consommation durant la nuit.

Ci-après, le comparatif du coût de l'éclairage public sur les 5 dernières années :



Vu le contexte énergétique, le Conseil communal a décidé d'éteindre l'éclairage public entre 23h30 et 5h30 dès le mois de novembre 2022 comme le préconise le Conseil d'État.

En raison de l'obligation de conserver l'éclairage des passages pour piétons et des zones à risques et afin de limiter les coûts de mise en place de cette mesure, seules certaines zones du village sont impactées, à savoir :

- La route de la Barretta
- Le quartier de la Combetta
- Le quartier de Champ Bonjard
- La route des Vuarines
- La route des Noisetiers
- La route du Moulin
- La partie basse de la route d'Autafond

## **CIMETIÈRE**

### **Cercle d'inhumation**

Les communes de Belfaux, Corminboeuf et La Sonnaz ainsi que la Paroisse de Belfaux font partie du Cercle d'inhumation.

En 2023, la Commission du cimetière s'est réunie à 2 reprises. Elle est composée de :

Président :	M. Gabriel Litzistorf	commune de Belfaux
Vice-Présidente :	Mme Marianne Aebischer	commune de Belfaux
Membres :	M. l'Abbé Théogène Habiyakare	paroisse de Belfaux
	Mme Danièle Limat	paroisse de Belfaux
	Mme Isabelle Bussey	commune de Corminboeuf
	Mme Barbara Monney-Wicht	commune de La Sonnaz
Secrétaire :	Mme Véronique Christan	

### **Aménagement du cimetière**

La restauration de la croix de St-Maurice du cimetière de Belfaux est plus complexe que prévu. Elle n'a pas pu être réinstallée en 2023.

La climatisation de la morgue a été remplacée dans le courant de l'été.

### **Centre funéraire**

Le Cercle d'inhumation a enregistré :

	2019	2020	2021	2022	2023
<b>Incinérations</b>	28	26	30	26	33
<b>Inhumations</b>	6	2	5	6	2

## 6. AMÉNAGEMENT – POLICE DES CONSTRUCTIONS – BÂTIMENTS ET ENTRETIEN – PATRIMOINE

Responsable : M. Vincent Schickel, conseiller communal  
Suppléant : M. Gabriel Litzistorf, conseiller communal

### AMÉNAGEMENT

#### Commission d'aménagement

La Commission d'aménagement est composée de :

Président : M. Vincent Schickel

Membres : M. Gilbert Bapst  
M. Thierry Defaux  
Mme Andrea Felder  
M. Claude Piccand  
M. Aurèle Schaller  
M. Giovanni Vona

Secrétaire : M. Laurent Wolfer

La Commission d'aménagement s'est rencontrée à 3 reprises en 2023 :

- Le 13 mars 2023, la Commission a :
  - abrogé le PAD Pra Novy ;
  - mis à jour du RCU.
- Le 26 juin 2023, la Commission a :
  - discuté sur le retour de la séance publique du 19 juin sur la mise à l'enquête des conditions d'approbation ;
  - préavisé la mise à jour des documents pour la mise à l'enquête du PAZ et RCU ;
  - étudié la mise à jour du Plan Directeur Régional (PDR) et proposé des recommandations pour le Conseil communal ;
  - discuté sur la mise en consultation de l'avant-projet de loi modifiant la loi sur l'aménagement du territoire et les constructions LATeC.
- Le 9 octobre 2023, la Commission a :
  - fait le point sur la mise à l'enquête des conditions d'approbation de la révision générale du PAL du 1<sup>er</sup> septembre 2023. Aucune opposition n'a été déposée au terme de la période de mise à l'enquête. Deux remarques sur le Plan Directeur Communal ont été formulées par des citoyens ;
  - discuté des indices de surface verte (IVER) à la suite d'un blocage du SeCA sur un projet de construction ;
  - discuté et proposé des projets pour le PA5 de l'agglomération de Fribourg ;
  - abordé la problématique des réserves de zones à bâtir de la Commune. La commission va continuer à travailler sur ce dossier car il est important de connaître nos réserves de zones à bâtir si on veut mettre en zone de nouveaux terrains.

Le point marquant de l'année 2023 a été la mise à l'enquête des conditions d'approbation du PAL de Belfaux. Ceci marque aussi l'intégration du PAL d'Autafond dans celui de Belfaux.

Une séance d'information a été organisée le 24 juin 2023 afin d'informer les citoyens des documents mis à l'enquête publique. Tous les propriétaires ont été informés par courrier et un tout ménage a été envoyé à tous les habitants. Plus de 100 personnes y ont participé et ont pu poser des questions et découvrir le nouveau plan de zone (PAZ).

## POLICE DES CONSTRUCTIONS

### Commission des constructions

La Commission des constructions a siégé à 5 reprises en 2023.

Elle est composée de :

- Président : M. Vincent Schickel, conseiller communal
- Membres : M. Gilbert Bapst  
M. Olivier Brülhart  
M. Benoît Robatel  
M. Steve Tacheron  
M. Nicolas Sallin  
M. François Vallat, commandant du Corps des sapeurs-pompiers  
M. Damien Barras, collaborateur technique  
*M. Pierrick May, responsable technique (jusqu'au 31.08.23)*  
*M. Jonas Boegli, responsable technique (depuis le 01.11.23)*
- Secrétaire : Mme Laurence Aebischer

### Dossiers de construction traités en 2023

La Commission des constructions a traité 88 dossiers durant l'année 2023.

- 19 dossiers ont suivi la procédure ordinaire pour l'obtention d'un permis cantonal
- 30 dossiers ont suivi la procédure simplifiée et ont obtenu un permis communal
- 4 dossiers ont suivi la procédure de demande préalable
- 35 dossiers n'ont pas nécessité de permis (installations de panneaux solaires sur toits)

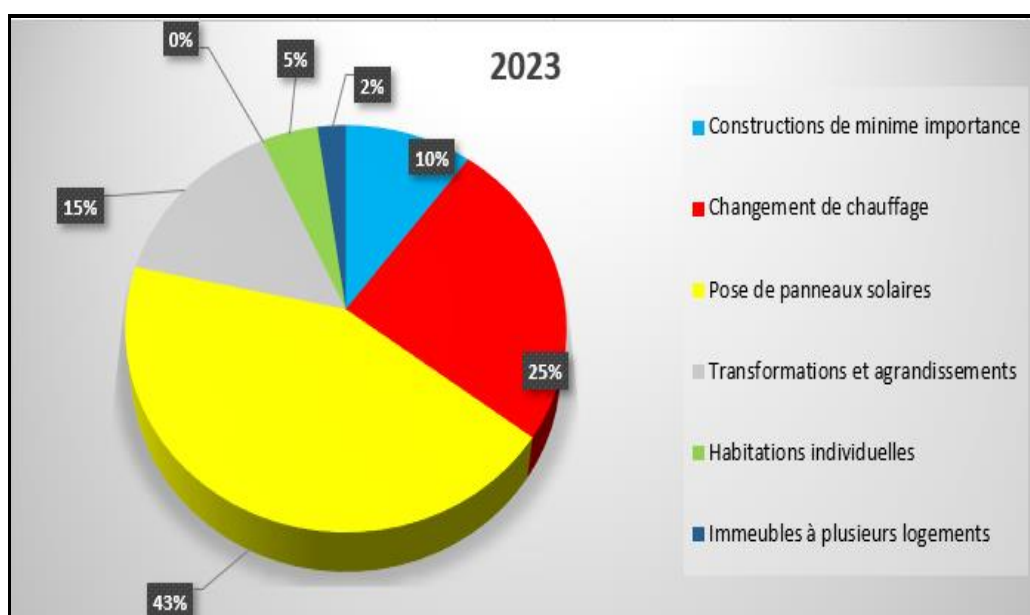
Le tableau ci-après donne des précisions sur la diversité des dossiers de construction traités ainsi que sur les permis de construire octroyés :

	<b>Nouvelles constructions, agrandissements, rénovations</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>
↻	Immeubles à plusieurs logements	2	5	0	1	0
↻	Habitations individuelles	4	1	4	4	1
↻	Bâtiments ou ouvrages publics	0	0	0	0	0
↻	Ouvrages de génie civil	0	0	0	0	1
↻	Constructions agricoles ou démolition rurale	1	1	2	0	2
↻	Construction abris voitures, vélos ou garages	0	2	4	6	5



↻	Transformations et agrandissements de bâtiments existants	13	9	6	2	13
↻	Constructions de minime importance :	9	21	30	19	26
	- Piscines et SPA	0	1	6		
	- Pergola, toit vitré et couvert terrasse	3	2	12		
	- Divers (cabanes de jardins et autres)	6	18	12		
↻	Énergie :					
	- Pose de panneaux solaires	38	29	9	11	4
	- Chauffage à mazout et installation de citernes	0	0	0	0	1
	- Chauffage à gaz	0	0	0	1	2
	- Chauffage à bois ou poêles à bois	0	2	1	1	1
	- Chauffage à distance BELCAD	0	1	0	0	0
	- Installations de sondes géothermiques	1	3	5	2	2
	- PAC (pompe à chaleur air/eau)	21	6	7	6	3
	<b>Total général</b>	<b>88</b>	<b>80</b>	<b>68</b>	<b>53</b>	<b>61</b>

### Statistiques des dossiers traités en 2023



## BÂTIMENTS ET ENTRETIEN

### Rénovations

Diverses rénovations ont eu lieu durant l'année 2023 :

- Administration communale

Suite à l'acceptation du crédit d'investissement n° 117 voté le 24 mai 2022, les fenêtres ont été changées début de l'année 2023 et les piliers porteurs ont été réparés.

L'audit de la toiture a été réalisé à l'automne 2023 et a montré que la toiture est en fin de vie et devra être remplacée d'ici 5 ans. De plus, et au vu du manque de locaux à l'administration communale, une pièce supplémentaire a été prise de l'appartement se trouvant au 1<sup>er</sup> étage.

- Bâtiment scolaire

Les sols des salles de classe du Cycle 2 ont été changés durant l'été 2023 à la suite de l'acceptation du crédit d'investissement n° 134 voté le 13 décembre 2022. Pour des raisons de coûts, seule une partie du mobilier des salles de classe a été changée.

- Bibliothèque

L'agrandissement de la bibliothèque a eu lieu entre les vacances d'octobre 2023 et Noël. Ceci a été rendu possible en prenant une salle de classe inutilisée se trouvant à côté de la bibliothèque.

Cependant, une partie des bâtiments communaux est âgée et va nécessiter une rénovation importante ces prochaines années (ex. : halle de sports, administration communale).

Afin d'étudier diverses alternatives, le Conseil communal a proposé le message 149 durant la séance du 19 décembre 2023. Toutefois, ce message a été reporté car le Conseil général désire que le Conseil communal définisse une stratégie sur l'utilisation des locaux et des besoins pour les années à venir. Un groupe de travail sera composé en 2024 afin de satisfaire la demande du Conseil général.

## **7. ENSEIGNEMENT OBLIGATOIRE - TRANSPORTS SCOLAIRES (BUS ET PÉDIBUS) - ASSOCIATION DE LA PISCINE DE COURTEPIN (ACPC) - SERVICE DE LOGOPÉDIE ET DE PSYCHOLOGIE (SLPPI) - ACCUEIL EXTRASCOLAIRE (AES) - DEVOIRS SURVEILLÉS - MATERNELLE**

Responsable : M. Frantz Simonis, conseiller communal

Suppléante : Mme Mary-Lise Bapst, conseillère communale, jusqu'au 31 mars 2023,  
Mme Marianne Aebischer, conseillère communale depuis le 1<sup>er</sup> avril 2023

### **ENSEIGNEMENT OBLIGATOIRE**

#### **Administration scolaire**

Directeur d'école : M. Stéphane Sugnaux

Secrétariat des écoles : Mme Clémentine Rime Genoud

Conseiller communal responsable des écoles : M. Frantz Simonis

Inspectorat des écoles : M. Marc Luisoni

N.B. : À noter que le directeur de l'établissement est en arrêt depuis le mois de juin 2022. Durant l'année scolaire 2023, la direction de l'école est assurée par Mme Géraldine Chardon-nens jusqu'au mois de juin puis par Mme Christine Duc à partir de juillet 2023.

## Corps enseignant 2023 - 2024

### 2023-2024

Classes Harmos	Titulaires	Classes Harmos	Titulaires
1-2H A	CASAGRANDE Melissa	1-2H B	HARDER Fabienne FRAGNIERE Sarah
1-2H C	TARANTINO Nadine KALAN Sibel	1-2H D	SCHUELER Lisa SCHUMACHER Mariella
3H A	BRUMEAUD Quentin BOSCHUNG Daiana	3H B	TRIPET Isabelle DANG Toan
4H A	AOUISSAOUI Anne-Catherine BRUMEAUD Quentin	4H B	JULMY Céline BAERISWYL Adrienne
5H A	JOVICIC Olivera GRANDJEAN Christel	5H B	KALAN Sibel GRANDJEAN Christel
6H A	SCHNETZER Fanny SUDAN Amandine	6H B	SPÄNI Laeticia
7H A	BERTSCHY Marie-Claude BIZE Léticia	7H B	ZAUGG Yannick HABEGGER Savanna
8H A	BOGAERT Alexia	8H B	SCHWALLER Christina HABEGGER Savanna
8H C	SOTTAS Carole HABEGGER Savanna		

<b>Français Langue Seconde, FLS</b>	BAUDIN Sophie DELABAYS Sophie
<b>Enseignante spécialisée MAO-MAR</b>	BAUMANN Elsa BERTSCHY Véronique COLLAUD Christelle POCHON Stéphanie
<b>Enseignantes ACM – ACT</b>	BARRAS Isabelle FELLAY Véronique REPOND Noémie
<b>Projet communal d'enseignement de l'allemand (2H à 8H)</b>	SCHULTE-BAHRENBERG Marie
<b>Appuis pédagogiques</b>	SCHNETZER Fanny KALAN Sibel

## **Effectifs scolaires 2023 - 2024**

Le cercle scolaire de Belfaux compte, au 31.12.2023, 320 élèves répartis dans 17 classes, de la 1<sup>ère</sup> année à la 8<sup>ème</sup> année HarmoS. Les effectifs des classes sont les suivants :

- 4 classes enfantines à deux degrés                      soit au total 74 élèves en 1-2H
- 13 classes primaires                                              soit au total 246 élèves de 3H à 8H

149 élèves habitant à Belfaux fréquentent les différents CO, soit 2 au CO du Belluard, 144 au CO de Jolimont et 3 au DOSF.

## **Personnel enseignant**

- Total enseignants au 31.08.2023 :                      28 titulaires de classe  
                                                                                                    3 enseignantes ACT-ACM  
                                                                                                    5 enseignants spécialisés

## **Installation de distributeur de protections périodiques**

Dans un souci d'offrir un meilleur soutien et une plus grande commodité aux enfants de 7H et 8H, nous avons installé durant l'année 2023, un distributeur de protections périodique dans les toilettes de l'école. Cette initiative vise à répondre aux besoins spécifiques des enfants qui entrent dans la puberté et qui ont besoin d'un accès facile et discret à des produits d'hygiène adaptés.

## **Bal de fin d'année**

En fin d'année scolaire, un bal a été organisé pour dire au revoir aux élèves de 8H. Ce bal a rencontré un vif succès.

## **Camp de ski**

En raison de l'absence du directeur d'établissement et faute de places d'hébergements dans les stations de ski, aucun camp de ski n'a eu lieu en 2023.

## **TRANSPORTS SCOLAIRES (BUS ET PEDIBUS)**

### **Bus scolaires**

La commune de Belfaux possède 2 bus scolaires, conduits en alternance par 4 chauffeurs expérimentés. Une ligne effectue le parcours suivant : Cutterwil – école – retour. La deuxième effectue le parcours suivant : Autafond – école – retour.

Les chauffeurs conduisent également les élèves aux cours de natation à la piscine de Courtepin, ainsi qu'à certaines sorties scolaires.

## **Pédibus**

Belfaux possède une ligne Pédibus, à savoir un accompagnement à pied par des parents bénévoles d'enfants sur le parcours de leur domicile à l'école et vice versa.

## **Patrouilleurs**

Depuis 2023, le bureau de prévention des accidents BPA n'autorise plus les communes à déléguer aux élèves des classes primaires le service de patrouilleurs. Par conséquent, le Conseil communal a décidé de remplacer les patrouilleurs par d'autres alternatives.

## **CYCLE D'ORIENTATION**

### **Association du Cycle d'Orientation de la Sarine-Campagne et du Haut-Lac français**

Les délégués de la Commune pour l'Association du Cycle d'Orientation de la Sarine-Campagne et du Haut-Lac français sont :

- Mme Muriel Frésard, syndique, jusqu'au 31 octobre 2023
- M. François Vallat, vice-syndic

L'Assemblée des délégués a siégé à 2 reprises en 2023.

M. Frantz Simonis, conseiller communal, est membre du Comité de direction, qui a siégé à 8 reprises en 2023.

## **ASSOCIATION DE LA PISCINE DE COURTEPIN (ACPC)**

### **Association de la piscine de Courtepin (ACPC)**

Le Comité de l'ACPC s'est réuni à 4 reprises en 2023.

M. Frantz Simonis est président de la commission financière.

L'Association a tenu 4 assemblées des délégués. Les délégués sont :

- Mme Muriel Frésard, syndique, jusqu'au 31.10.2023
- M. Frantz Simonis, conseiller communal

## **SERVICE DE LOGOPÉDIE ET DE PSYCHOLOGIE (SLPPI)**

### **Service intercommunal de Logopédie, de Psychologie et de Psychomotricité de la Sarine et du Haut-Lac (SLPPI)**

Le Comité de gestion du SLPPI s'est réuni à 3 reprises en 2023. La commune de Belfaux y est représentée par M. Frantz Simonis, conseiller communal.

Un responsable de secteur pour chaque type de thérapie a été nommé pour un meilleur suivi des prestations proposées au sein des SLPPI.

## ACCUEIL EXTRASCOLAIRE (AES)

### Accueil extrascolaire (AES)

L'accueil extrascolaire a pour but d'assurer la garde des enfants en âge de scolarité en dehors des heures de classe et de favoriser leur développement en prenant en considération leurs intérêts et leurs besoins.

L'AES a une capacité d'accueil de 60 places le matin, 60 places à midi et 60 places l'après-midi, y compris durant les vacances scolaires.

Personnel      1 responsable  
                    2 intervenantes en AES  
                    2 auxiliaires  
                    1 apprenti assistant socio-éducatif ASE

Le secrétariat est assuré par l'administration communale.

En 2023, M. Leonardo Hummel a commencé son apprentissage en tant qu'assistant socio-éducatif au sein de l'AES de Belfaux.

### Statistiques sur les 5 dernières années

Accueil extrascolaire	2019	2020	2021	2022	2023
Enfants placés	64	66	58	59	61
Total des charges	232'260.03	226'418.83	253'054.72	272'129.17	294'674.14
Total des produits	109'174.46	149'594.60	149'078.15	142'147.55	138'233.55
<b>Total charges nettes</b>	<b>123'085.57</b>	<b>76'824.23</b>	<b>103'976.57</b>	<b>129'981.62</b>	<b>156'440.59</b>

### Tranches horaires

Horaire 1	Horaire 2	Horaire 3	Horaire 4	Horaire 5	Horaire 6
07h00 à 08h00	08h00 à 11h55	11h55 à 13h45	13h45 à 15h30	15h30 à 17h40	17h40 à 18h10

## DEVOIRS SURVEILLÉS

### Service des devoirs surveillés

Une quinzaine d'étudiants, sous la responsabilité de Mme Florence Bangerter, assurent l'aide aux devoirs surveillés.

Les tarifs pour les devoirs surveillés sont les suivants :

	1 enfant inscrit	Fratrie inscrite
1 mois à 1 h par semaine	CHF 15.00/enfant	CHF 12.00/enfant
1 mois à 2 h par semaine	CHF 30.00/enfant	CHF 24.00/enfant
1 mois à 3 h par semaine	CHF 45.00/enfant	CHF 36.00/enfant

## Statistiques sur les 5 dernières années

Devoirs surveillés	2019	2020	2021	2022	2023
Enfants placés	29	36	27	24	22
Total des charges	20'319.05	16'955.10	18'329.10	17'252.95	21'549.05
Total des produits	7'950.00	5'379.00	7'890.00	7'590.00	7'350.00
<b>Total charges nettes</b>	<b>12'369.05</b>	<b>11'576.10</b>	<b>10'439.10</b>	<b>9'662.95</b>	<b>14'199.05</b>

## MATERNELLE

### École Maternelle

La Maternelle de Belfaux accueille les enfants ayant 3 ans révolus jusqu'à leur entrée à l'école obligatoire.

Le rôle de la Maternelle est de permettre aux enfants une transition harmonieuse entre la famille et l'école, une préparation à l'école obligatoire, la socialisation, l'intégration de l'enfant dans un groupe, le développement de l'autonomie et l'épanouissement personnel à travers diverses activités.

La Maternelle a une capacité d'accueil de 32 places réparties en 2 classes, soit 16 enfants par classe, selon l'autorisation délivrée par le Service de l'Enfance et de la Jeunesse (SEJ).

Responsable Mme Florence Châtelain Zuccone

Collaboratrice 1 auxiliaire

Le secrétariat est assuré par l'administration communale.

Ecole maternelle	2019	2020	2021	2022	2023
Enfants placés	22	24	22	19	27
Total des charges	27'845.42	57'132.40	70'018.14	68'599.80	76'113.05
Total des produits	9'934.77	17'715.00	33'032.75	29'194.00	31'699.40
<b>Total charges nettes</b>	<b>17'910.65</b>	<b>39'417.40</b>	<b>36'985.39</b>	<b>39'405.80</b>	<b>44'413.65</b>



